KAIKKIEN MAIDEN PROLETAARIT, YHTYKÄÄ!

Финская газета „ПУНАЙНЕН КАРЬЯЛА"

PUNAINEN KARJALA

NKP(b):n Karjalan AK:n, KASSR:n TpKK:n ja KALK:n lehti — 17:s vuosikerta * Jokapäiväinen sanomalehti — Hinta 10 kop. 1/1 vk. 30:—, 1/2 vk. 15:—, 1/4 vk. 7:50

N:o 47 V. 1937 — Kuusipäivän 3:s päivä — Lauvantaina helmikuun 27 p:nä

Huolellisesti valmistauduttava stahanovilaiseen kaksoisdekaadiin

Stahanovilainen kaksoisdekaadi metsätyömailla alkaa maaliskuun 1 päivänä v. 1937.

Stahanovilaisen kaksoisdekaadin tulee olla ensimmäisenä vastauksena hallituksen päätökseen metsätöistä. Tämän kaksoisdekaadin aikana meidän on moninkertaistutettava puutavaran hakkuu, juontaus ja ajo, eritoten traktoreilla ja autoilla. Tämän dekaadin aikana on kyettävä ratkaisevasti vaikuttamaan kuluvan kvarttaalin metsätyöplaanin täyttämiseen.

Helmikuun 16 p:nä v. 1937 SSTL:n Sovnarkomin tekemällä päätöksellä metsätöistä on historiallinen merkitys. Tällä päätöksellä annetaan metsäteollisuudelle uusi suunnaton apu ja sen tulee aseistaa jokainen metsätyöntekijä bolshevistisella, konkreettisella ja operatiivisella toimintaohjelmalla. Hallituksen päätöksen tulee nostaa metsätyöntekijäin keskuudessa uusi innostus tehtävien johtamiseen ja täyttämiseen. Tämän päätöksen täyttämiseen on mobilisoitava laajat metsätyöläisjoukot, käsiteltävä tätä päätöstä kaikkialla metsätyömailla, paikallisissa järjestöissä on saatava perinpohjainen muutos metsätöihin suhtautumisessa ja täytettävä Sovnarkomin päätöksen kohta siitä, että paikalliset järjestöt (tpk:t, selsovetit, kolhoosit) ovat velvollisia osoittamaan viipymätöntä apua mekanisoiduille punkteille, kiinnittämään niihin talvimetsätöiden ajaksi johtavia paikallisia työntekijöitä. Puoluejärjestöt ovat velvolliset mitä tarmokkaammin selostamaan tämän päätöksen valtavaa merkitystä metsätöittemme edelleen kehittämisessä, yhdistäen sen nyt alkavaan metsätöiden stahanovilaiseen kaksoisdekaadiin.

Helmikuun 22 p:nä Karjalan ja Komin tasavallan stahanovilaiset molempien tasavaltojen koko metsätyöläisjoukon ja insinööri-teknillisten työntekijäin nimessä solmisivat sosialistisen kilpailun sopimuksen v. 1937 metsätöiden parhaimmasta täyttämisestä näiden tasavaltojen välillä. Tämän sosialistisen kilpailun sopimuksen tulee muodostua metsätyömailla yhdeksi tärkeimmäksi vipusimeksi kaksoisdekaadin järjestelyssä ja sen suorittamisessa, metsätyöplaanin täyttämisessä.

Taistelun Sovnarkomin päätöksen ja Karjalan ja Komin tasavallan välillä olevan kilpailusopimuksen täyttämiseksi ovat metsätyömaittemme parhaimmat ihmiset jo alkaneet. Sovnarkomin historiallisen päätöksen ja kilpailusopimuksen innostamina tämän sopimuksen allekirjoittaneet — parhaimmat stahanovilaiset tt. **Akulov** ja **Rassyhajev** — ovat ensimmäisinä alkaneet kilpailun. Kilpailusopimuksen solmiamisen yhteydessä Karjalan tunnettu stahanovilainen **Akulov** sitoutui kahden aputyöläisen kanssa hakkaamaan päivittäin vähintäin 56 kuutiometriä ja Komin tunnettu stahanovilainen **Rassyhajev** sitoutui hakkaamaan yksin vähintäin 25 kuutiometriä puutavaraa. Olkoon tämä etumaisten työläisten esimerkki kehoituksena ja taistelukutsuna metsätyömaittemme parhaimmille stahanovilaisille ja kaikille metsätyöläisille. Ja uskomme, että sadat ja tuhannet metsätyömaittemme parhaimmat ihmiset yhtyvät tähän kunniakkaaseen kilpailuun työntuottavaisuuden kohottamisen puolesta, plaanin täyttämiseksi.

Metsätyöjärjestöiltä vaaditaan kaksoisdekaadin mallikelpoista valmistelua, vaaditaan, että metsätyöläiselle luodaan kaikki välttämättömät ehdot, jotta hän voi työskennellä tuottoisasti ja keskeytymättä. Metsätyöjärjestöiltä vaaditaan myös olevien arvokkaiden mekanismien täydellistä siirtämistä ajoon, vaaditaan lastaus- ja purkausprosessien perinpohjaista uusimista, ihmisten oikeata sijoittelua näissä prosesseissa, jotta voidaan kohottaa lastaus- ja purkausnopeutta, turvataan mekanismien keskeytymätön työskentely.

Rajonien puolue-, sovetti-, nuorisoliitto-, ammattiliitto- ym. järjestöt eivät saa jäädä sivuun tämän tärkeän tehtävän täyttämisen avustamisesta. On konkreettisesti avustettava metsätyöjärjestöjä metsätyöplaanin viemisessä metsätyöläisjoukkoihin, avustettava antamalla johtavia työntekijöitä ohjaamaan ja auttamaan metsätöitä. Tähän velvoittavat näitä järjestöjä, koko yhteiskunnallisuutta puolueen ja hallituksen päätökset metsätöistä, tähän velvoittavat maamme kasvavat puutavaratarpeet.

Stahanovilaisen kaksoisdekaadin valmistaminen ja työskentely sen aikana, koko kvarttaalin metsätyöplaanin täyttäminen määräaikaan mennessä — tämä on metsätyö- ja kaikkien järjestöjen taistelukuntoisuuden todellinen tarkastus. Tämän pohjalla arvostellaan niiden työtä.

Stahanovskoin kaksi dekadniekan algaes

Martankuun enzimäizenny päivänny algau metshyruadolois stahanovskoi kaksi dekadniekku. Tämän dekadniekan aigah pidäy suaha hyvät ozutukset kaikes metshyruavos pidäy suaha aigah tukkunaine kiännös kaikes metshyruavos. Tädä dieluo vaste pidäy kaikkiel i putjilleh azettua ruado, pidäy kai parahat värt työndiä metshäh kohendamah sidä polosheeniedu miittuine on täl kerdua.

Kaikes ruavos, metshyruadoloin kohendamises, pidäy pidiä SSSR:n Sovnarkoman postanovleeniedu fevraljankuun 16 päiväl tädä vuottu. Tämä postanovlenii katshou, suuren kiännöksen algaen kaikes alahimbas zvenas loppien korgiembah zvenah metshypromyislennostis, ruavon uuvvestah organisuindan.

Sovnarkoman postanovleenies ollah luveteldu ne meroprijaatiet kudamien bolshevidskoi realizoimine, niijen joga päiväine elaigah suattamine, andau sen dorogan kudamua myöte metshypromyishlennosti jällel jiämises suahah edumaizien otrasliloin rinnal. Uuvvestah pidäy organisuija kai ruado protsessu metshäs. Jo tämän enzi puolen vuuvven aijaksi on annettu saduanie, shtobi 60 % kaikis puun kuandois olis pietty lutshkovoloil i kroskot piloil. Tämä yksistäh azettau sen, shto nepremenno pidäy naluadjie tehniitsheskoi utshoobu metshyruadajien keskes.

Mehaniizirovannoih ajoh tulou andau kaikis suurindu vnimaaniedu. Kai traktorat, kai avtot kai i muut mehanizmat, pidäy suaha ruadamah seizavumattah i täyvvel nagruskal. I ni yhty tshuassuo sudre ei sua seizattua mehanizmoi, kudamat ollah metshyruavos i se käsköy, shtobi i niijen peräh katshondu olis putjiline.

Stahanovskoih dekadniekkah on erähis sijois varustavuttu hyvin. Vot kui ottanemmo Petrovskin Lindjärven buazan sie on jo valmehennu grafiikat i muut neobhodiimoit stahanovskoih kaksi dekadniekkah laittu. Tämä kai valmistus ruado on pietty tozhe pluanua myöte. Kondupohjan lespromhoosan aluvel erähis sijois on tozhe varustavuttu ei pahoin i sie ollah rajonaspäi otvetsvennoit ruadajat työtty punktoil tämän dekadniekan aijaksi pidämäh massovoidu i rasjasniiteljnoidu ruaduo i rukovodjimah kaksi dekadniekkua.

Stahanovskoi kaksi dekadniekku pidäy olla toven stahanovskoidu ruaduo kaikil aloil metshyruadolois i enne kaikkie mehaniizirovannoloin buazoin ruavos. Ni kui ei sua dopustjie sidä, shtobi ei tulis kiännösty metshyruavos.

Kaiken dekadniekan aigah tulou olla osnovnoi ruado programmannu se dogovoru kudaman ollah meijän Kareelien parahat prestaviiteljat kirjutettu Komin respubliekan metshyruadajien kel i niijen kirjuttajien priemierua pidäy levieshti levittiä i suaha sen kaiken ruavon pohjaksi. Kirjuttaes ual dogovoran yksi parahimbis Kareelien metshyruadajis **Akulov** andoi lubavuksen leikata puudu kahten abuniekan kel 56 festmetrie päiviä kohti, a Komin respubliekan stahanovtsu **Ivan Rassyhajev** lubavui yksinäh leikkuamah 25 festmetrie päiviä kohti.

Nengomie primieroi myöte matkaten Sovnarkoman postanovleenie roitehes vyipolnituksi hyvin i metshy promyishlennosti lienöy nostetuksi meijän muan edumaizien promyishlennostiloin rinnal.

Stahanovskoi kaksidekadniekku algau. Metshyruavot pidäy olla rajonnoloin partiinoloin, komsomoljskoloin i sovetskoloin organisatsieloin joga päiväisen rukovodstvan alaizie. Pidäy rajonoispäi parahat väi työndiä metshäh, shtobi tulis rahvahal hyvin sellitetyksi kai ne meroprijaatiet mit ollah miän praviitelstvan vuazhnois resheenies metshyruadoih nähte annettu tämän kuun 16 päivänny.

Ruavon aigah kai nedostatkat mit roitahes jiävymäh pidäy kerras suaha kohendetuksi. Kai mehanizmoin vastustajat, jesli niidy vie löydynöy, pidäy eistiä iäre i andua suuri harppavus metshyruadoloin kohendamises tämän stahanovskoin kaksi dekadniekan aigah. Stahanovskoi kaksi dekadniekku pidäy pidiä muga, shtobi rodjies kiännös kaikes metshyruavos.

Parahimbien stahanovtsoin metoodua myöte, pannen kai mehanizmat hyväh hod h voimmo metshyruadoloin pluanan täyttiä enne aigua.

Karjalan TpKK:n X kokoonpanon VI sessia

Eilen, helmikuun 26 päivä alkoi Karjalan TpKK:n VI sessia, joka käsittelee Karjalan valtion budjetin vuodelle 1937.

Selostuksen budjetin vahvistamisesta ja kontrollinumeroiden yhteenvedosta paikallisia budjetteja varten teki tasavallan finanssiasiain kansankomissaari tov. **Mutsenek**, ja apuselostuksen tov. **Polin**.

Molemmat selostajat esimerkeillä osoittivat useita puutteellisuuksia, jotka ovat aiheuttaneet sen, että esim. viime vuonna ei budjettia useilla aloilla täytetty läheskään. He vetosivat kaikkiin sessian jäseniin, että vastaisuudessa työskenneltäisiin siten, että tämän vuoden budjetti tulisi täytettyä kaikilla aloilla täydellisesti ja lujan finanssikurin pohjalla, siten kun vaatii uusi Konstitutsiomme.

Selostuksen johdosta puheenvuoroja käyttivät tt. **Filimonov** (valistusasiain kansankomissaari), **Peippo** (Repolan tpk:n puheenjohtaja) ym.

Keskustelu selostusten johdosta jatkuu tänään, alkaen klo 11 aamulla.

Kemin kalastajain saavutuksia

KEMI, 20 (Karel-TASS). Kalastuskolhoosi ''Putj Lenina'' (Shueretski) sai helmikuun 15 päivänä täytetyksi neljänneksen kalastusplaanin 112,8 prosentilla. Kolhoosi on luovuttanut valtiolle 36,686 kiloa kalaa.

Tov. V. I. MEZHLAUKIN vapauttamisesta SSTL:n KKS:n puheenjohtajan sijaisen ja SSTL:n Valtion Suunnittelukomissin puheenjohtajan tehtävistä

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean Presidiumin päätös

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean Presidiumi **päättää:**

Vapauttaa tov. Valerian Ivanovitsh **Mezhlauk** SSTL:n KKS:n puheenjohtajan sijaisen ja SSTL:n Valtion Suunnittelukomissin puheenjohtajan tehtävistä.

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean puheenjohtaja M. KALININ.

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean sihteeri I. AKULOV.

Moskova, Kreml, helmikuun 25 p. 1937.

Tov. V. I. MEZHLAUKIN vahvistamisesta SSTL:n Raskaanteollisuuden kansankomissaariksi

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean Presidiumin päätös

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean Presidiumi **päättää:**

Vahvistaa tov. Valerian Ivanovitsh **Mezhlauk** SSTL:n Raskaan teollisuuden kansankomissaariksi.

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean puheenjohtaja M. KALININ.

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean sihteeri I. AKULOV.

Moskova, Kreml, helmikuun 25 p. 1937.

Tov. G. I. SMIRNOVIN nimittämisestä SSTL:n Valtion Suunnittelukomissin puheenjohtajaksi

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean Presidiumin päätös

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean Presidiumi **päättää:**

Nimittää tov. Gennadia Ivanovitsh **Smirnov** SSTL:n Valtion Suunnittelukomissin puheenjohtajaksi.

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean puheenjohtaja M. KALININ.

SSTL:n Toimeenpanevan Keskuskomitean sihteeri I. AKULOV.

Moskova, Kreml, helmikuun 25 p. 1937.

Pohjoisen meritien Päähallinnon työntekijäin ja TTPA:n Merivoimien päällystöön ja rivistöön kuuluvien henkilöiden palkitsemisesta SSSR:n ordenellla

Sitkeästä ja antaumuksellisesta työstä tärkeiden tehtävien täyttämisessä pohjoisilla merillä SSSR:n Toimeenpaneva Keskuskomitea on palkinnut 139 Pohjoisen meritien Päähallinnon työntekijää ja 192 TTPA:n Merivoimien päällystöön ja rivistöön kuuluvaa henkilöä SSSR:n ordeneilla.

Pohjoisen meritien Päähallinnon työntekijöistä on Leninin ordenilla palkittu 5 henkilöä: **J. K. Hlebnikov** — jäänmurtaja ''Litken'' kapteeni (aikaisemmin palkittu Työn Punaisen Lipun ordenilla), **E. F. Krastin** — Pohjoisen meritien Päähallinnon meri- ja jokitransportin hallinnon päällikkö, **A. D. Aleksejev** — napapiirin lentäjä, jäätiedustelua suorittavan joukko-osaston komentaja (aikaisemmin palkittu Punaisen Lipun ordenilla), **P. G. Milovzorov** — ansioitunut jääpurjehduskapteeni (aikaisemmin palkittu Punaisen lipun ordenilla), **A. P. Botshek** — ''Anadyrj''-laivan kapteeni.

Työn Punaisen Lipun ordenilla on palkittu: Pohjoisen meritien Päähallinnon päällikkö **O. J. Schmidt** (aikaisemmin palkittu Leninin ja Punaisen Tähden ordeneilla) ja jäänmurtaja ''Jermakin'' kapteeni **V. I. Voronin** (aikaisemmin palkittu Leninin ja Punaisen Tähden ordeneilla).

Punaisen Tähden ordeneilla on palkittu Pohjoisen meritien Päähallinnon 20 työntekijää ja ''Kunniamerkki''-ordenilla 112 työntekijää.

TTPA:n Merivoimien työntekijöistä on Leninin ordenilla palkittu 6 henkilöä: ensimmäisen luokan kapteeni **P. A. Jevdokimov**, kolmannen luokan sotilasinsinööri **A. I. Dubravin**, kapteeniluutnantti **V. N. Obuhov**, kolmannen luokan sotilasinsinööri **V. K. Oljhovitshenko**, kolmannen luokan kapteeni **M. G. Suhorukov**, kolmannen luokan sotilasinsinööri **V. F. Burhanov**.

Punaisen Tähden ordenilla on palkittu 20 ja ''Kunniamerkki''-ordenilla 166 TTPA:n merivoimien päällystöön ja rivistöön kuuluvaa henkilöä.

Kahdeksannen maasuunin rakennustyöt päättymäisillään Dzherzhinskin nim. om. Dnjeprodzerzhinskin metallurgisella tehtaalla. Sen tilavuus on 390 kuutiometriä. Helmikuussa pannaan uusi maasuuni käyntiin. **Kuvassa:** maasuuni N:o 8 rakennuksella. Foto E. Viltman (Sojuzfoto)

Raskaan teollisuuden komandarmin muistoksi

Stalino. Kunnioittaen Raskaan teollisuuden kansankomissaarin G. K. Ordzhonikidzen kirkasta muistoa Donbassin metallurgian ja kivihiilikaivosten työläiset antavat työntuottavaisuuden rekordeja. Korkealla työntuottavaisuudella työskentelevät Stalinskin metallurgisen tehtaan sulatusuunien työläiset. Helmikuun 22 päivänä sulatusuunin numero 3:n mestari Sokolovin työvuoro sulatti valurautaa 230 tonnia — 115,6 prosenttia plaanista, saavuttaen koeffisientiksi 0,78.

Korkealla työntuottavaisuudella työskentelevät myöskin tehtaan valssaajat. Samana päivänä mestari Scherbinskin työvuoro koneella ''250'' valssasi 95 tonnia metallia normin ollessa 78 tonnia. Mestari Vetsherikovin työvuoro valssasi koneella ''250'' 86 tonnia metallia.

Helmikuun 23 päivänä ''Kuibyshevugolj''-trustin Shvernikin nimelle omistetun kaivoksen Bobylevin prikaadi nosti maan päälle 105 vaunulastia kivihiiltä tehtävän ollessa 73 vaunulastia.

Sergo Ordzhonikidzen nimelle omistettuja stahanovilaisia työvuoroja

Dnjepropetrovsk. Dnjepropetrovskin metallurgisten tehtaiden teräksen sulattajat rakastetun kansankomissaarinsa toveri Ordzhonikidzen hautaamisen jälkeen järjestivät hänen nimelleen omistettuja stahanovilaisia työvuoroja. Teräksen sulattajat vastaavat raskaaseen menetykseen korkealla työntuottavaisuudella.

Tänään Kominternin nimelle omistetun tehtaan ordenilla palkitun teräksen sulattajan Sorokovoin työvuoro sulatti 88 tonnia 4 tunnissa 30 minuutissa. Työvuoro sai terästä 12,3 tonnia neliömetriltä uunin pohjan pinta-alaa kohti. ''Zaporozhstalin'' teräksen sulattajat Padafa ja Nagainik ovat viime päivinä ottaneet 8 ja jopa yli kahdeksankin tonnia terästä uunin pohjan neliömetriltä.

Hätajevitshin nimelle omistetun tehtaan teräksen sulattajat Razumovskij, Krytshenko, Lutshitsh ja Tladkij ovat saaneet terästä yli 8 tonnia neliömetriltä uunien teknillisen voimakkuuden ollessa 7 tonnia.

Valmistamme uuden voimakkaan lentokonemoottorin

Stalinin nimelle omistetun lentokonetehtaan N:o 19 insinöörit ja teknikot helmikuun 23 päivänä pitämässään yleisessä kokouksessa päättivät tov. Ordzhonikidzen muistoksi muodostaa kuluvana vuonna ja asettaa konveijerille uuden moottorin modellin.

Moottorilla tulee olla sellainen voimakkuus, että se turvaa meidän maallemme uusia maailman rekordeja, ennenkaikkea — ehdottoman maailman rekordin maalentojen lentokoneiden nopeudessa.

Samanaikaisesti tehtaan insinöörit ja teknikot kutsuvat raaka-aineilla varustajansa kehittämään sosialistisen kilpailun materiaalien korkeasta laadusta uusien moottorien valmistamista varten.

Metsätöiden stahanovilaisen kaksoisdekaadin edellä

Kontupohjan lespromhoosissa

Stahanovilaiseen kaksoisdekaadiin valmistautumisen merkeissä on kaikilla punkteilla käsitelty Sovettiliiton Sovnarkomin päätös metsätöistä, metsätyöläis-stahanovilaisten neuvottelukokouksen vetoomus ja Metsäteollisuuden kansankomissaarin tov. **Ivanovin** sähkösanoma.

Työläiset, näitä tärkeitä dokumentteja käsitellessään, ovat ottaneet konkreettiset tehtävät kaksoisdekaadin ajaksi.

Kontupohjan lespromhoosi on lähettänyt yksityiskirjeitä 60 parhaalle stahanovilaiselle, joissa se pyytää stahanovilaisia ottamaan hinattavakseen jälellejääneimpiä prikaadeja. Samassa kirjeessä on stahanovilaisille esitetty tehtävät kaksoisdekaadin ajaksi. Plaanit on annettu kaikille punkteille ja autobaasalle, osoittaen dekaadi- ja päivätehtävät.

Paikalliset järjestöt myöskin ottavat osaa kaksoisdekaadin valmistamiseen. Rajonin tpk, selsovetit ja kolhoosit ovat lähettäneet punkteille 19 työntekijää auttamaan valmistautumista ja metsätöiden suoritusta. Myös kolhoosit ovat käsitelleet kaksoisdekaadiin valmistautumista ja ottaneet itselleen konkreettisia tehtäviä.

Aunuksen lespromhoosissa

Lespromhoosi on antanut konkreettiset tehtävät kaikille punkteille. Lespromhoosin 7 työntekijää on lähtenyt punkteille avustamaan niitä kaksoisdekaadin valmisteluissa. Kaikki punktit on turvattu metsätyövälineistöllä.

Petrovskin lespromhoosissa

Punkteille on lähetetty 7 henkilöä avustamaan dekaadin valmistamista. Punkteille on jaettu tehtävät, joiden mukaan keskimääräinen työntuottavaisuus rajonissa on kohotettava 10—11 festmetriin hakkuussa ja 12 festmetriin ajossa sekä 15 festmetriin juontauksessa. Työvälineitä ei kuitenkaan ole riittävästi. Lespromhoosissa sanotaan, että ''niitä tuodaan näinä päivinä Petroskoista'', vaikka ne pitäisi olla jo paikanpäällä. Riittävästi on ainoastaan kirveitä.

Paikalliset järjestöt eivät ole vielä ottaneet varteen Sovettiliiton Sovnarkomin päätöksessä niille osoitettuja tehtäviä. Ne eivät ole lähettäneet metsätyömaille vielä yhtään henkilöä.

Metsätyösitoumus täytetty

Prääsä, 26 (Karel-TASS). Kolhoosi ''Putj Lenina'' (Simaniston selsovetti, on täyttänyt helmikuun 25 päivään mennessä metsätyösopimuksensa, jonka on solminnut Kaskanan metsätyöpunktin kanssa. Kolhoosnikat ovat vetäneet 5.785 festmetriä. Päivittäinen keskinkertainen työntuottavaisuus on tämän kolhoosin ajureilla ollut 10 festmetriä plaanin mukaisen 7 festmetrin asemesta.

Puutavaran hakkuu ja ajo

Karelles-trustissa helmikuun 20 päivään mennessä v. 1937.

Lespromhoosit:	Hakkuussa: Kvarttaali plaanin täyttö-pros.	Hakkuussa: Sesonki-plaanin täyttö-pros.	Hakkuussa: Keskink. työntuott. dekaadin aikana	Ajossa: Kvarttaali-plaanin täyttöpros.	Ajossa: Sesonki-plaanin täyttö-pros.	Ajossa: Keskink. työntuott. dekaadin aikana
Kantalahden lespromhoosi	48,5	61,4	6,2	51,2	46,5	7,4
Kiestingin ,,	67,5	65,6	9,6	59,2	41,0	10,9
Tshupan ,,	59,4	69,5	6,3	62,8	53,7	8,9
Kemin ,,	46,4	63,1	5,8	45,6	33,1	6,6
Uhtuan ,,	50,9	65,8	7,2	40,5	33,6	8,3
Rukajärven ,,	80,9	81,1	7,2	65,5	51,6	8,5
Tunkuan ,,	56,8	75,2	4,0	52,4	49,5	—
Olympian baasa	18,8	33,8	4,1	10,7	10,9	—
Sorokan lespromhoosi	38,1	47,4	5,1	28,4	25,2	5,4
Paatenen ,,	34,8	59,6	7,1	37,6	30,2	8,2
Losinajagoran baasa	17,7	22,6	6,3	4,2	2,9	—
Petrovskin lespromhoosi	47,2	64,6	6,5	36,6	21,1	6,7
Kontupohjan ,,	56,3	70,4	6,4	4,2	38,6	7,5
Prääsän ,,	64,3	56,9	6,3	42,7	18,5	6,3
Matroosan baasa	73,6	66,7	12,6	15,7	13,5	5,5
Vilkan ,,	87,2	72,2	7,9	37,3	23,1	—
Lososinan ,,	66,5	62,8	8,6	39,8	37,2	—
Derevjannajan ,,	45,2	33,6	4,5	17,6	20,8	4,2
Pjazhejevoselän ,,	55,4	53,4	8,9	22,5	21,4	—
Pain ,,	83,3	49,1	—	26,0	20,2	—
Latvan ,,	48,7	51,6	4,7	29,3	22,1	4,9
Paatjärven ,,	124,0	37,7	6,6	10,4	12,1	—
Vieljärven lespromhoosi	54,5	68,3	6,4	50,2	43,1	7,6
Aunuksen ,,	70,1	66,2	5,3	28,5	29,9	7,8
Suurlahden ratapölkkysaha	69,7	46,2	—	14,4	7,9	—
Yhteensä	51,5	60,1	6,3	36,8	30,3	7,7



"Rajavartiolaisia taistelussa valkobandiitteja vastaan"

Sojuzfoton foto, taiteilija A. Jasinskin taulusta

Miten on organisoitava filatovilainen prikaadi

Metsätyöjärjestöjen keskuudessa vallitsee vielä suurta sekavuutta filatovilaisen prikaadin organisoimisessa.

Useissa lespromhooseissa on ryhdytty järjestämään filatovilaisen metoodin mukaan prikaadeja siten, että nimitetään joku ammattitaitoinen metsätyöläinen prikadiiriksi ja hänen apulaisekseen sitten toinen ammattitaitoinen metsätyöläinen.

Kuitenkaan tämä tällainen työn organisointi ei vastaa filatovilaista työmetoodia. Sillä tässä prikaadissa tulee työskentelemään kaksi ammattitaitoista työläistä yhdessä eikä työprosessi tule jaettua työläisten ammattitaitoa vastaavasti. Samoin jää edelleenkin vallitsemaan tasapalkkaisuus prikaadin jäsenten kesken.

Filatovilainen työmetoodi onkin tässä suhteessa kokonaan toisenlainen. Ensiksikin filatovilaiseen työmetoodiin siirtyminen vaatii, että kukin työprosessi hakkuussa hinnoitellaan erikseen. Täten muodostetaan prikaadi johon tulee kuulumaan metsätyöammatin omaava prikadiiri, prikadiirin tehtäviin kuuluu puutavaran kaato pokasahalla ja tukkien katkominen. Aputyöläiseksi on nimitettävä ei-ammattitaitoinen metsätyöläinen, jonka tehtäväksi jää karsiminen. Samalla tämä aputyöläinen auttaa suuria puita rouskotilla kaadettaessa. Prikaadiin kuuluu vielä toinen apulainen, joka kokoaa ja polttaa oksat.

Täten työ tulee prikaadissa jaettua kunkin työläisen ammattitaitoa vastaavasti. Näin vapautuu metsätyötekniikan omaava prikadiiri kaikesta sivutyöstä ja hänen aikansa tulee käytettyä vain hakkuuseen ja katkomiseen.

Prikaadissa jakautuu työpalkka sen mukaan mitä työtä kukin prikaadin jäsen suorittaa. Prikadiiri saa palkan kaatamistaan sekä katkomistaan festmetreistä kummastakin työprosessista erikoisen hinnoittelun mukaan. Aputyöläinen taas saa palkan karsimisesta erikoisen hinnoittelun mukaan sekä niistä festmetreistä, jotka hän on kaatanut rouskotilla prikadiirin kanssa. Esim. näin: jos prikaadi kaataa päivässä 75 fm puutavaraa ja prikadiiri on kaatanut näistä 50 festmetriä, niin saa hän myöskin maksun jokaisesta 50 festmetristä. Tässä tapauksessa jää apumiehen kaatamiksi 25 fm, joista hän myöskin saa maksun. Tämän lisäksi saa prikadiiri maksun puutavaran katkomisesta jokaiselta 75 festmetriltä. Apumies taas saa maksun kaikista karsimistaan festmetreistä. Oksien kasaaja ja polttaja saa maksun erikoisen hinnoittelun mukaan kasaamistaan ja polttamistaan oksista. Täten jakaantuu työpalkka prikaadissa sen työn mukaan, jonka kukin prikaadin jäsen on suorittanut päivässä.

Kuten näemme, on filatovilainen työmetoodi kerrassaan vastakkainen vanhoillisille metsätyömetoodeille, jotka vielä suurelta osalta ovat käytännössä. Filatovilainen työmetoodi on se, jonka avulla hävitämme tasapalkkaisuuden metsätöistä sekä vapautamme ammattitaidon omaavat työläiset omalle ammattialalleen.

T. H.

● Kymmeneksi vuodeksi puna-armeijalaisen murhasta tuomittu Krivtsov ja joku Shustov karkasivat vankeuspaikaltaan. Moskovassa he tapasivat sattumoisin tuttavansa kansalainen X. Peläten tämän ilmoittavan karkauksesta miliisielimille, rikolliset päättivät X:n myrkyttää. Oluttuvassa he kaatoivat X lasiin viinan asemesta syankalia ja pian senjälkeen poistuivat. Epäillen jotakin X jätti juomatta lasin ja lähti seuraamaan rikollisia. Tämän jälkeen oluttuvassa istuva kansalainen Trafelev, olettaen lasissa olevan viinaa tyhjensi sen. Kuolema kohtasi silmänräpäyksessä.

Stahanovilaisesti työskennellen täytän velvollisuuteni valtiota kohtaan

(Lakkijärven punktin stahanovilainen Jussi Rahkimainen kertoo)

Viime talvena minä työskentelin Kiisjoen (Kiestingin rajoni) punktilla ajomiehenä. Koko sesongin aikana saavutin keskimääräisen työntuottavaisuuden 12 fm päivittäin.

Nyt työskentelen Lakkijärven punktilla hakkuussa. Jo heti syksystä ryhdyin tutkimaan uusia työmetoodeja ja uusien työvälineiden käyttöä. Niinpä minä työskennellessäni punktin parhaan stahanovilaisen Väinö Jokelan tavoin, olen hänen kanssaan jatkuvasti kohottanut työntuottavaisuutta. Koko sesongin ajan on keskimääräinen työntuottavaisuus ollut hakkuussa 14,5 fm. Parhain saavutus dekaadin aikana on 22 fm. päivässä.

Nyt minä olen oppinut kuljettamaan työvälineet aina mukana, ettei niiden haeskelemiseen kulu yhtään minuuttia työaikaa. Koko sesongin aikana en ole katkaissut yhtään sahaa. Tuottoisammin työskennellessä minä parhaiden täytän velvollisuuteni valtiota kohtaan. Tämän mukaan olen myöskin ansainnut, saaden keskinkertaisen päiväpalkan yli 22 rpl. joka turvaa minulle entistä varakkaamman elämän.

Työskentelyni metsässä ennen ja nyt

(Kiestingin rajonin Lakkijärven punktin stahanovilainen I. Artemjev kertoo)

Kurjaa oli elämä ennen. Isäni 10-henkisessä perheessä oli vain 2 työkykyistä. Minulla oli silloin ikää 13 vuotta, mutta elättääkseni itseni ja vielä nuorempia veljiäni oli minun lähdettävä metsätöihin. Se oli vuosi 1903. Puutavarakapitalistien hyödyksi työskentelin kahdeksan vuotta.

Näiden kahdeksan vuoden aikana sain itse kokea sen raskaan ja ankaran riiston, jota puutavarakapitalistit harjoittivat. Teimme pitkän päivän ja päivän jatkoksi oli vielä pantava yötäkin. Mutta sittenkin ansaitsimme niin huonosti, että hädin tuskin tulimme toimeen ja perhe sai kärsiä ainaista kurjuutta ja nälkää.

Pitkän ja rasittavan työpäivän jälkeen oli yö vietettävä havu- tai lautamajassa nuotion ääressä. Metsästä tultua oli ensin sulatettava päivän aikana kylmettynyt leipäpala. Sellaisista asunnoista kuin nyt on, emme tienneet uneksiakaan. Kulttuurista, kirjallisuudesta, sanomalehdistä jne. ei ollut puhettakaan. Niitä näimme olevan vain herroilla, mutta meillä metsätyöläisillä ei niihin nähden ollut minkäänlaista oikeutta.

Sovettivallan aikana olen työskennellyt metsätöissä 16 vuotta. Vuosi vuodelta metsätyöläisten olot ovat parantuneet. Työskentely ja elämä metsässä on tullut nyt niin iloiseksi, ettei sitä ennen osannut uneksiakaan. Kulttuuriset, valoisat ja lämpimät asunnot, jokaiselle työläiselle rautasängyt, sanomalehdet, kirjallisuus, kino ym. — kaikki nämä ovat tulleet läheisiksi ja välttämättömäksi meille metsätyöläisille.

Metsässä työskentelen melkein puolta lyhemmän työpäivän kuin ennen, mutta sittenkin ansaitsen monta kertaa enemmän. Tänä talvena olen ollut ajajana ja vähempää kuin 16 fm. päivässä en ole ajanut. Kotona on 7-henkinen perhe, mutta perheeni olen turvannut kaikilla välttämättömyystarpeilla ja itse elän myös hyvin.

Kaiken tämän on turvannut stalinilainen huolenpito työtätekevien elinolojen jatkuvasta parantamisesta.

Pokasahojen viilaus ja stahanovilainen työskentely

Kiestingin lespromhoosin laatimat hinnoittelut sahojen viilauksessa eivät vastaa stahanovilaista työskentelyä. Sahan viilaus on järjestetty siten, että jokaisen pokasahan viilauksesta maksetaan 80 kopeekkaa, olipa työ sitten suoritettu miten hyvänsä.

Sahan viilauksessa olisi otettava jo muissa lespromhooseissa käytännössä oleva hinnoittelutapa. Tämä edellyttää, että sahan viilauksesta maksetaan laadun mukaan. Huonosti viilatusta sahasta on tehtävä akti, jolloin sahan viilaaja ei tule saamaan huonosta työn suorituksesta myöskään maksua. Tämän kautta päästään siihen, että jokainen sahan viilaaja pyrkii valtaamaan alansa tekniikan ja pokasahat ovat aina hyvässä kunnossa.

Lespromhoosin antamien ohjeiden mukaan on pokasahalla sahattava yhtämittaa 200 fm, jonka jälkeen se vasta uudestaan teroitetaan. Tämä on kerrassaan virheellinen. Filatovilainen työskentely edellyttää, että pokasahamestarilla pitää olla joka päivä kaksi pokasahaa metsässä mukana, ja jotka pitää teroittaa joka päivä. Nykyisin käytännössä olevan määräyksen mukaan joutuisivat rajonimme parhaatkin pokasahamestarit työskentelemään yhdellä sahan viilauksella 10 päivää.

Tällaiset epäkohdat pokasahojen teroituksessa on poistettava ja saatettava sahan viilaus stahanovilaista työskentelyä vastaavaksi.

V. J.

Ajettava 2000 festmetriä päivässä

Vilkan autobaasalla ajettiin tämänkuun 17 päivänä 1055 fm puutavaraa. Täten täytettiin ensikerran koko sesongin aikana päivän ajoplaani. Mutta koska baasan puutavaran ajoplaani on jäänyt syvään repeämään, niin päivittäin on ajettava 2000 fm, jolloin voidaan täyttää baasan puutavaran ajoplaani. Tämänvuoksi on ensiksikin lujitettava 17 päivän saavutus ja kohotettava puutavaran ajo 2000 fm päivässä.

T. O.

Missä viipyvät luvatut palkinnot

Pain mekanisoidulla metsätyöbaasalla Lokakuun vallankumouksen XIX vuosipäivänä palkittiin viisi etumaista metsätyöläistä. Mutta palkintoja ei ole vieläkään annettu työläisille. Useista kyselyistä ja huomautuksista huolimatta ei baasan johto ole antanut minkäänlaista vastausta palkintoja koskevasta kysymyksestä työläisille.

Baasan johdon on lopetettava tällainen luvattujen työläisten palkintojen viivytys ja viipymättä annettava selvitys, missä viipyvät luvatut palkinnot.

E. P.

Saatava aikaan käänne

Petroskoin Auto- ja traktoriremonttitehdas on työskennellyt huonosti. Se täytti vuoden 1936 tuotannollisen plaaninsa tavaratuotantoon nähden 77,5 prosentilla ja kokonaistuotantoon nähden 73 prosentilla.

Muutama sana niistä tekijöistä, jotka vaikuttivat häiritsevästi tehtaan tuotantoon.

Auto-traktoriremonttitehtaalla ei bolshevistisesti suhtauduttu stahanovilaisen liikkeen kehittämiseen ja sosialistisen kilpailun järjestämiseen. Ja tästä ovat nyt tulokset nähtävänä. Stahanovilaisia tehtaalla alettiin luetteloimaan vasta kuluneen vuoden kesäkuussa. Luetteloitiin ne, ja siihen se sitten jäikin. Ei tehty työtä stahanovilaisten työkokemuksien siirtämiseksi, ei tehty työtä stahanovilaisen liikkeen kehittämiseksi joukkoliikkeeksi. Tästä olikin tuloksena se, että esimerkiksi heinäkuussa työskenteli tehtaalla yli 80 työläistä, mutta heistä stahanovilaisia oli vain 7 henkeä. Joulukuun loppuun mennessä oli stahanovilaisten lukumäärä kasvanut 23 henkilöön.

Tehdas sai vuodelle 1936 tuotannollisen plaanin vasta toukokuussa. Siis toukokuuhun asti ei tehtaalla tiedetty, minkä mukaan pitää työskennellä.

Suurena jarruna oli se, että tehtaan johto ja varusteluosasto eivät voimaperäisesti työskennelleet laitoksen varustamiseksi materiaalilla. Materiaalin puutteessa jouduttiin usein asettamaan ammattitaitoiset työläiset toisarvoisiin töihin, halkojen sahaukseen jne. Seisokit olivat yleisenä ilmiönä.

Nämä olivat suurimpina tekijöinä siihen, että tuotannollinen plaani ei tullut täytetyksi.

Toisen stahanovilaisen vuoden on tehdas alkanut hiukan paremmilla tuloksilla, joskaan ei vielä ole kaikissa suhteissa tapahtunut käännettä.

Kun esim. vuoden 1936 alussa laskettiin tehtaalla olevan velkoja 105 tuhatta, niin helmikuun 1 päivänä v. 1937 oli tehtaalla voittoa jo 10 tuhatta ruplaa. Samoin tuotannolliset plaanit ovat jokaisessa työosastossa ja jokaisessa työpenkissä tiedossa.

Tammikuun tuotannollisen plaanin tehtaan autoremonttiosasto täytti 81 prosentilla ja moottoriosasto 89 prosentilla. Suurimpana syynä repeämään oli se, että tehdasta ei vieläkään oltu tyydytetty riittävästi materiaalilla. Puuttui varaosia.

Sosialistisen kilpailun järjestämiseksi ei ole tehty mitään. Tammikuu on kulunut loppuun ja helmikuu on kohta puolivälissä, mutta tehtaalla ei ole alettukaan sosialistisen kilpailun järjestämistä. Ei ole osastojen välistä kilpailua järjestetty, eikä tehty minkäänlaisia itsesitoumuksia.

Tammikuulla oli tehtaalla 23 stahanovilaista. Parhaiden työskentelivät tammikuun aikana seuraavat toverit:

Grandel täytti tammikuun tuotannollisen plaaninsa 236,5 prosentilla, **Kudresov** — 134,8 prosentilla, **Lahti** — 137,8 prosentilla ja **Panov** — 130,4 prosentilla.

Paikallisen teollisuuden kansankomissariaatti, jonka alaiseksi tehdas kuuluu ei ole konkreettisesti ohjannut tehtaan työtä. Se ei valvo tehtaan materiaalilla varustamista, sitä ei suuresti kiinnosta stahanovilaisen liikkeen kehittäminen, ei se, miten tehtaalla on kyetty viemään käytännössä läpi uudet teknilliset normit jne.

Ylläesitetyt epäkohdat on tehtaalla huomioitava ja päättävästi käytävä käsiksi niiden poistamiseen. Stahanovilaisen liikkeen ja sosialistisen kilpailun kehittäminen ovat ensivuoroisia tehtäviä, sillä on muistettava että stahanovilaisen liikkeen kehittämisen ja sosialistisen kilpailun järjestämisen kautta voidaan päästä siihen, että tehdas kykenee täyttämään tuotannollisen plaaninsa v. 1937.

Tehtaan johdon on kuljettava stahanovilaisen liikkeen järjestämisen kärkijoukossa ja lopetettava hännässä laahaaminen.

Paikallisen teollisuuden kansankomissariaatin on enemmän alettava huolehtimaan alaisistaan laitoksista. Pääasia on nyt siinä, että paikallisen teollisuuden kansankomissariaatin työläiset astuvat ulos kansliasta, sillä sen alaiset tuotantolaitokset tarvitsevat konkreettista johtoa ja ohjausta.

Stahanovilaisen liikkeen kehittämisen kautta, sosialistisen kilpailun järjestämisen ja työpaikkojen valmistamisen kautta Petroskoin Auto- ja traktoriremonttitehdas tulee poistamaan aikaisemmin tehdyt virheet.

Konkreettisen johdon ja työn oikean järjestelyn kautta tehtaan työläiset tulevat täyttämään v. 1937 tehtävät täydellisesti.

M. Koivisto.

Stahanovilainen liike Sohjanan kosken kaaderikylässä

Kuluvan vuoden helmikuun 11 päivänä Sohjanan kosken kaaderikylän työläiset ja toimitsijat kokoontuivat opiskelutilaisuuteen, jossa käsiteltiin tov. Stalinin selostus, jonka hän piti Sovettien VIII edustajakokouksessa. Tilaisuuteen osallistuneet mielenkiinnolla osallistuivat keskusteluun, osoittaen ne valtavat voitot, joita on saavutettu sosialistisen rakennustyön kaikilla aloilla. Näistä voitoista on paikallisena esimerkkinä itse Sohjanan kosken kaaderikylä kaikkine teknillisine varusteineen.

Opiskelun päätyttyä syntyi vilkas keskustelu siinä mielessä, että miten ja minkälaisten toimenpiteiden avulla tulisi aluksien remonttitöiden suoritus toimitettua ennen määräaikaa. Jokainen painosti sosialistisen kilpailun edelleen kehittämisen välttämättömyyttä ja stahanovilaisen liikkeen laajentamista. Vesiliikennepunktin johtaja, mekanikko tov. **Bedin** on suorittanut joukon toimenpiteitä stahanovilaisen liikkeen alulle panemiseksi.

On valmistettu plaanit remonttitöiden määräaikoihin ja hinnoitteluun nähden, tehty useiden työläisten kanssa sopimuksia aluksien remontteerauksesta ennen määräaikaa. "Svean" (laiva) ja "Kympin" (moottori) työläiset omasta puolestaan ovat ottaneet itsesitoumuksia ja haastaneet sosialistiseen kilpailuun toisten alusten työläiset.

Töiden suorituksessa on jo havaittavissa hyviä tuloksia. Vanhemmat konemiehet **Nikolai Kannojev** ja **V. Arhipov** "Voima"-laivan koneiston remontin suorittivat 27 päivän asemesta 13 päivässä, jouduttaen täten koko aluksen remonttia. Saman "Voiman" komennuskunta viime syksynä suoritti aluksen puhdistustyön muutamassa tunnissa, kun samaan työhön on aikaisemmin käytetty aikaa viikkokaupalla.

Huolimatta lukuisista tämän tapaisista saavutuksista ei vielä tähän mennessä ole näkyvissä eturivin stahanovilaistyöläisten työn tuloksia.

Kaikki edellytykset stahanovilaisen liikkeen laajaksi kehittämisellä on olemassa: On rakennettu uusi verstas, jossa on runsaasti mekanismia, on rakennettu sähköasema, jota aikaisemmin ei ole ollut ja joka kykenee turvaamaan valolla ei ainoastaan kaaderikylän, vaan myöskin läheisyydessä olevan sovhoosin ja Kokkosalmen kolhoositalouden.

Ammattiliitto tähän mennessä ei ole asettunut stahanovilaisen liikkeen johtoon, sen työ on rajoittunut vain konttorissa työskentelyyn, ja tällä onkin selvitettävissä se seikka, ettei ole vielä näkyvissä yhtään stahanovilaista.

Talousjärjestön ja ammattiliiton tulee astua omalle paikalleen, on avustettava ja tuettava työläisten suurta alotetta ja innostusta, sillä vasta silloin voidaan suorittaa aluksien remonttityö määräaikaan — huhtikuun 20 päivään mennessä.

H. Kannojev.

Mekanikko Romanov saatava järjestykseen

Kaupungin kunnallisosaston mekanikko Romanov hyvin itsekkäästi suhtautuu niiden tehtävien täyttämiseen, jotka hänelle kuuluu.

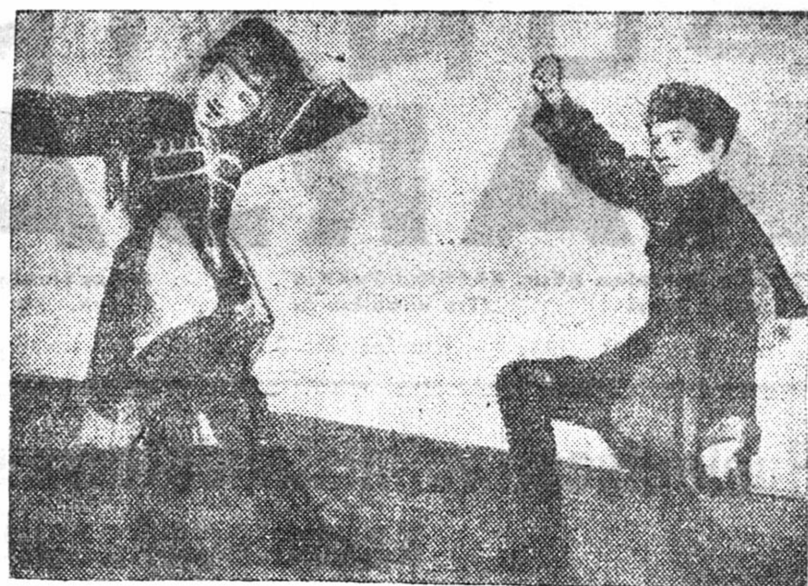
Romanovin pitäisi valvoa ja huolehtia remonttitöiden suorittamisesta kaupunkisovetille kuuluvissa taloissa, mutta hän katsoo oikeudekseen kieltääkin remontin. Näin tapahtui esimerkiksi Kasarmikadulla talossa N:o 2, asunnossa 3. Mainitussa huoneustossa piti suorittaa hellan kiinnimuuraus, mutta kun Romanov ei asuntoa saanut omaan käyttöönsä, katsoi hän oikeudekseen kieltää hellan kiinnimuurauksen, vaikka kaikki materiaali tätä varten oli jo paikanpäällä ja työn suoritus olisi ottanut yhden päivän.

Hänen menettelyään selvittää vielä se, että hän muurautti hellan sellaiseen huoneeseen, jossa sitä ei olisi niin ehdottomasti tarvittu.

Omavaltaisuudessa Romanov meni niin pitkälle, että kannatti yllämainitun hellan tiilet muualle.

Kysymys on kaupunkisovetin tarkastettava ja saatettava mainittu teknikko järjestykseen.

E. M.



Petroskoin Puna-armeijan talolla ei taiteellinen itsetoiminnallisuus kehity ainoastaan taistelijain ja komentajiston keskuudessa, vaan myöskin siihen osallistuvat aktiivisesti komentajiston lapset.

Kuvassa: Kohtaus tanssiesityksestä, jonka esittivät komentaja Missinin lapset helmikuun 18 päivänä keskuskulttuuritalolla. (Foto — Roskin.)

Pioneerien palatsin rakennustöissä saatava käänne aikaan

Petroskoin kaupungin Pioneerien palatsilla on parhaillaan käynnissä rakennuksen ulkoasun ja huoneustojen viimeistelytyöt. Laitetaan paikoilleen viimeisia ovia, akkunain raameja ja myöskin on alettu jo maalaustyöt.

Nämä työt, niiden suoritus vaatii mitä suurinta huomiota ja suunnitelmallisuutta sekä rakennustyöläisiltä että myöskin Karelstroin johdolta.

Todellisuudessa on asianlaita kuitenkin toisin. Näyttää siltä, että juuri tällä hetkellä Karelstroi kiinnittää erittäin vähän huomiota Pioneerien palatsin rakennustöiden kulkuun, ja niiden suorittamiseen määräaikoihin mennessä. Karelstroin johdon työn perussysteemiksi on tullut se, että venytetään määräaikoja.

Rakennuksella ei ole riittävästi maalareita, puuttuu transporttia, joten pihan puhdistus viivästyy. Teknillistä asemaa ei ole vielä ryhdytty rappaamaan, laboratoriohuoneustoissa ovat maalaustyöt kesken.

Maalareista ei ole puutetta — selitetään Karelstroissa, mutta heidät on siirretty toisiin töihin.

Tämän voi yhdellä sanalla tulkita vain sillä, että Karelstroin johto ei ole pitänyt huolta tämän rakennuksen jouduttamisesta. Mielestäni on Pioneerien palatsin rakennustöissä alkanut se aika, jolloinka on kiinnitettävä vakava huomio tähän rakennukseen. Työt on suoritettava loppuun mitä lyhyimmässä ajassa. On muistettava, että Petroskoin lapset jännityksellä odottavat Pioneerien palatsin valmistumista.

P. T-si.

On porareita, mutta ei räjäyttäjiä

Kuuden kuukauden ajan on Kontupohjan paperikombinaatti rakennuttanut vesijohtoa valistustalolta uudelle koululle. Tämän työn suorittaminen on yksi esimerkki siitä, millä tavalla työtä ei saa teettää.

Kesällä oli tällä työmaalla työvoimaa niin paljon, että työ olisi voitu suorittaa loppuun, mutta sitä ei kuitenkaan tehty, koska ei ollut räjäyttäjiä. Mainittua vesijohtoa varten kaivettiin kuoppia pitkin linjaa, mutta kun aikanaan ei huolehdittu kivien räjäyttämisestä, niin syksyllä tulivat kuopat täyteen vettä ja tälläkään kertaa ei ole vielä vesijohtokanavan pohjaa voitu tasoittaa.

Kontupohjan paperikombinaatin johdon on vihdoinkin kiinnitettävä tämän työmaan rakennustöihin huomiota. Työmaalle on annettava sellaiset kivien poraajat, joilla on oikeus suorittaa myöskin kivien räjäyttäminen, vasta silloin voidaan tämä vesijohto saada valmiiksi.

S.

Lehtien levitys Tumbassa paranee

Tammikuun ajalla on sanomalehtien ja aikakausjulkaisujen levikki huomattavasti voimistunut Tumpassa. Helmikuun alusta lähtien tulee Tumpan punktille "Krasnaja Karelijaa" 72 kpl., "Punaista Karjalaa" 42 kpl., "Iskutyötä" 155 kpl. jne.

Kaikkiaan on punktilla tilattu eri sanomalehtiä ja aikakausjulkaisuja yhteensä 376 kpl.

A. K.

Gortop saatava järjestykseen

Tarok "Työn" talon N:o 8 asukkaiden kollektiivi osti puita Gortopista 15 kuutiometriä ja maksoi niistä mainitulle laitokselle 207 ruplaa.

Helmikuun 7 päivänä kollektiivin puheenjohtaja sai auton puiden ajoa varten ja saapui pirssalle. Pirssan päällikkö ilmoitti hyvin kylmästi puiden hakijalle, että puita ei ole. Samalla hän neuvoi ajamaan toiselle pirssalle, jossa ei ollut puita lainkaan. Tällä tavalla jouduttiin ajelemaan pirssalta toiselle, mutta puita ei saatu.

"Työn" asukkaat vaativat, että silloin kun puista on maksettu on se myöskin ajoissa luovutettava kuluttajille. Gortopissa on muistettava se, että on jo aika lopettaa lupaileminen. Turhista lupailuista on seurauksena se, että autojen aikaa käytetään asiattomasti, kuin myöskin siinä kuluu useiden työläisten aikaa asiattomassa touhussa.

Kollektiivin puolesta
Johnson.

Punainen Armeija kasvattaa kommunistisesti kulttuurisia ihmisiä



Punaisen Armeijan komentajain vaimot suorittavat suurta ja jaloa työtä miestensä auttamiseksi. Meidänkin joukko-osastomme naiset ovat saaneet aikaan kodikkuutta puna-armeijalaisten yhteisasunnoissa, he ovat kunnostaneet Leninin nurkkia, avanneet kaksi lastenseimeä jne.

Sotilasopiskelu on naisten keskuudessa hyvin suosittua. Useilla komentajien vaimoilla on kaikki puolustusmerkit. He tekevät suurta työtä taistelijain ja komentajain kulttuuripalveluksen suhteen — ohjaavat ja esittävät näytelmiä, konsertteja. Parhaimmat numeromme me esitimme Leningradin sotilaspiirin taideolympiadeissa, jossa me saavutimme ensipaikan ja palkinnoksi saimme kiertävän punaisen lipun.

Joku aika sitten meillä oli komentajain vaimojen taiteellisten käsitöiden näyttely, josta parhaat näytteet vietiin näytteille Moskovaan. Tässä näyttelyssä eroittautui erikoisesti komentajain vaimojen kollektiiviset työt, silkille neulotut "Antikaisen retki", "Valkean-Itämeren kanava", "Stalinilainen reitti".

Punaisen Armeijan 19-vuosipäiväksi neulovat komentajien vaimot monenlaisia käsitöitä puna-armeijalaisten yhteisasuntoa varten, kodikkuuden lisäämiseksi taistelijoillemme harjoitusten lomassa.

Minä otin osaa yleisliittolaiseen komentajain vaimojen neuvotteluun, jossa sain lahjoja rautaiselta kansankomissaarilta tov. Voroshilovilta. Me vakuutimme, minä toisten kanssa, että tulemme antamaan elämämme verrattoman synnyinmaan puolesta. Tulen tekemään kaikkeni tämän lupaukseni toteuttamiseksi. **A. NOVOSILOVA.**

Yleisliittolaisen komentajien vaimojen neuvottelun delegaatti.

Pidäy ottua toiset tempat

Priäzhän rajonan Priäzhän selsovietan kolhosu "Krasnaja Priäzhä" valmistavuu kevät kylvöh ylen pahoi.

Sovnarkoman postanovlenies tarkkah ozutetah, siemenien valmistuksen, höstien vedämisen i toisien ruadoloin aigu kuhsah pidäy olla valmehet.

Kui on dielot ylembi mainitus kolhosas?

50 tsentneran sias siemendu pluanan mugah, on vaikui aitas kaikkiedah 5 tsentnerua. Pshenitsua 23 tsentneran sias on 10. Kagrua on 90 tsentnerua kui pidäs olla 112 tsentnerua. Gretshuo ei ole vovse.

Höstietty on veitty 1.800 regie, a pidäs vediä 4.770 regie. Turbehtu kolhosu ei valmistanuh vie sovsem. Tuhkua on kerätty 15 tsentnerua kui pidäs kerätä 25.

Tämä tuli kolhosas bespluanovoin ruavon takie. Kolhosan pravlenie ylen pahoi katshou täh dieloh. Sormien läbi katshomisen täh niis siemenis midä on pandu semfondah on trijeruidu kaikkiedah 65 %. Nengoine valmistumine on RAIZ'on silmien ies. Miittuistu valmistustu silloi voimme vuottua toisis kolhosois, kuduat ollah loitombi RAIZ'ospäi. Vetj täh kolhosah tämän vuvven aigannu ei kävynyh ni yksi agronomu, pagizematta muis RAIZ'on rukovodiiteljois. A nengoizes dielos kui kylvöh valmistandumises agronoman abu on midä vuazhnoimbi.

Nengoiset vahnat tempat kylvöh valmistumises pidäy nygöi, kuni ei ole myöhäh, vaihtua toizih tempoih. Sen kavoti kolhosan tulou obespetshie moine urozhai miittune tahotah andua meijän hyvin valmistunnuot kolhosat. Mua osaston pidäy andua kolhosal konkretnoidu abuo. Vetj tämä häi on suuri pozoru, shto muaosaston silmien ies olevu kolhosu on yksi pahembis kogo rajonas, kui sen pidäs ozuttua toizil kolhosoil primierua.

D. Jakovlev.

Bulyginin pereh sai 150 puudua leibiä

Kuujärven seljsovietan kolhosu imeni Lenina (Aunuksen rajon) vuuvvennu 1936 asui hyvät tulokset. Tämän kolhosan kolhosniekan elos nähtävästi parani yhtes vuuvves. Vie vaste vuvvennu 1935 trudopäivälä langei 780 grammua leiby villjua i 35 kopeikkua dengua. A jo proidinuol vuuvvel trudopäivy rubei maksamah yhten kilon i 605 grammua leibiä da 97 kopeikkua dengua. A tämän piäl kolhosniekat vie suadih kartofkua da muudu ovoshie.

Kolhosniekan Semen Jefimovitsh Bulyginin pereh asui vuuvven 1936 aigah 1500 trudopäiviä. Täs ruavos tämä pereh sai 150 puudua i 7 kiluo leivänny da 1455 rubljua dengua.

I. Tzhenzhijev.

Kolhosnoin hierun inteligentat

AGRONOM KOROLJEV

Vuosi 1906 Priäzhän rajonan Nuosharven hierus köyhän krestjuanan Petr Mihailovitshan Koroljevin perehes rodih poigu. Hänel annettih nimi Ivan.

Elos kuigi edehpäi. Ivan kasvoi. Häi kasvaes nägi vai köyhytty da kurjuttu. Leibiä gi toitsi täytty vatsua ei olluh. A pereh oli suuri — 11 hengie. Kirjuniekkua ni yhty.

Aigu meni. Ivan piäsi shkolah. Opastui hyvin. No ei voinnuh hätkie opastuo vai kaksi vuottu. Shkolah käyndy pidi heittiä, a ruadoh tarttuo...

Vuosi 1917. Oktjabrju. Revoljutsie. Langeni eksploatuatoroin vluasti. Suurimahat kulakat i kapitalistat pakuttih vallaspäi. Esändäkse piästih ruadajat i krestjuanat.

Välljal hengähtiihes Rosie, kuduandu ennen sanotih rahvahan tyrmäkse. Avavuttih silmät niile, ken ennen oli kurjannu i köyhänny...

Koroljevin Ivan nygöi vaste piäsi opastumah. Joga päiviä häi juoksendeli shkolah. Kävyi yhtekse yhdeksä vuottu. Sai hyvän kirjan, rodih kirjah malttai mies.

I vot nygöi jo Ivan Petrovitsh Koroljev on Sovetskoi agronomu. Häi vuuvvennu 1930 lopi Leningruadas seljskohozjaistvennoin instituutan. I täs vuuvves savodien ruadau Aunuksen rajonas.

Rajakondu. Tänne Koroljevia työttih ensimäisekse, i tiä ruadoi vuodeh 1933 sahte.

— Djygei oli ensimäi ruadua, mustelou Ivan Petrovitsh. Glavnoi vragu oli hiitroi. Häi torai meidy vastah. No yksikai ruavoimmo. Minä juuri hyvin tijin, shto myö voitammo.

Midäko sovetskoi agronomu andoi kolhosnoil hierul? A vot midä:

Rajakonnus ennen ni tietty ei mi se on kleeveri. Koroljev primeni kleeverin, kudai hyvin kasvoi. I nygöi jo Rajakondu kleeveril syötäv shiivattoi. Koroljev organisuitsi kolhosan "Punainen Kavaino", kudai nygöi on mennyh yhteh "Sarjan" kolhosanker. Koroljevin aigua 20 gektuarua niittui muutettih pellokse.

Konsu Ivan Petrovitsh tuli Rajakonduh, tiä ei tietty mi se on kapustu. A nygöi jo joga kolhosniekal on omas ogorodas kapustua. Ei ni hernehty enne kylvetty, a nygöi kylvetäh.

Krome osnovnoidu ruaduo Koroljev oli suuri obsthesvenniekku. Häi rukovodji komsomoljiskoidu kolektiivua, aktivno ruadoi kluubas. Kolhosniekoin keskes vedi massovoidu ruaduo. Rajakonnus, vuuvvennuu 1931 Koroljev priimittih partieh. Ei, konetsho, sua kaikkie sidä, midä hyviä andoi Rajakonnul Koroljev, sanuo täs pienes kirjutukses.

Kui hyvä agronomu vuuvvennu 1933 Koroljev otettih rajonah. Ivan Petrovitsh jo rodih RAIS'on vanhembaksi agronomaksi.

Poshti kai rajonan krestjanskoit hosjaistvat mendih kolhosoih. Ruado kolhosois rodih pluanoi myö. Täs dielos suuri oza on Koroljevil.

Ivan Petrovitsh ei vähiä vägie pannuh sih, shtobi kolhosois kylvettäs uusie villjoi. I kylvettih. Jo vuuvvennu 1936 rajonas uusie kuljtuuroi oli kylvetty: kagrua "solotoidozdi" 891 gektuarua "osmo" 52 gektuarua, hernehty "kapital" 136 gektuarua "Viktorija" 11 gektuarua, kartofkua "epikur", "gretsko" "ljutsern" i "Djurabl" 324,6 gektuarua, syysruistu 287 gektuarua. Priemierat osutti, shto nämä kuljtuurat kasvetah Kareelies ei pahembi, kui i muut leiby villjat.

Nygöi Ivan Petrovitsh Koroljev on Aunuksen MTS:än vanhembi agronomu. Opastav traktoristoin kursil. Rukovodiuv komsomoljiskoidu shkolua. MTS:an ruadajien keskes organisuitshi Stalinin dokluadan i Konstitutsien opastumisen. "Iskran" kolhosas i Alavoisen kolhosois hänen rukovodstval ruadav agrokrushkat.

Vot nengoine se on agronom, uusi kolhosnoin hierun inteligenttu. Bednjakan-krestjuanan poijas rodih sovetskoi spetsialistu i hyvä ruadai.

Konsu myö lopimmo paginan, Ivan Petrovitsh Koroljev muhahtiihes i sanoi:

— Sovetskoi vluasti piästi minun leviel dorogal.

I. Tzhenzhijev.

"Spartak"—Kemi 8—0: "Spartakan" hyväkse

Suuren massovoin fizkuljturnoin talvipruashniekannu, fevraljankuun 24 päivänny, profsojuuzoin stadional vastavuttihes Karjalan parahat hokkei-kamandat. Zaduatshakse pandih ottua esmäine askel Karjalan hokkei-igras ensimäisen sijan suamiseksi. Tälleh i zavodiihes.

Talvine huondes oli pruazhnitshnoi. Aigazeh huondestumyö stadional oli elostu. Diä uberittih lumes, jäviihes sinne jo urhieloi konjkil ajelijoi, hokkeistoi.

Jälles 11 tshuasun huondeksel zavodiihes ensimäine igru. Tällöin diäpellol izändinny oldih "Rot Front" — i krasnoarmeitsoin kamandu. Igru oli naprjäzhennoi. Oli arvailtavis kudai kudamua voittauv. Tälleh oli vai kodvazhen, kunikui molembil kamandoil oli yhtenverran otshkie. Terväh täs rodih kaikil nägyvih, shto krasnoarmeitsat voitetah Muga i rodiihes. Igru loppiihes otshkil 3—1, krasnoarmeitsoin hyväkse.

Toisekse diäpellol tuldih kamandat "Spartak" i Kemin zbornaja. Täs jo toinei ilmugi oli. "Spartakku" ozuttiihes voittamattomakse. Igru meni suuren naprjazheenienkel. Tulokset yhtehpuolehpäi — "Spartakan" puolehpäi. Igran loputtuo sanottih tulokset. Nämä jo oldih tiettäväizie. "Spartakku" pobedji. Igru meni otshkil 8—0, "Spartakan" hyväkse.

Tämän jälgeh diäl tuldih tovarischestkoih shvatkah Prionjezhskoin rajonan i "Dinamon" kamandat. Voittajakse täs piäzi "Dinamo".

Polyfinualal, yhtenhyttymiksi, piästih kamandat "Spartak", "Dinamo" i krasnoarmeitsat. Karjalan ensimäses sijas hokkeigras roitehes viä kizata. Martankuun esmäine päivy roitehes voittajien kamandoin keskel ensimäine vastavumine. Martankuun 6 päivy roitehes reshaajuschoi hokkeinoi matshtu. Täs voittajakse piäzijy kamandu suav Karjalan parahan hokkei-kamandan nimen.

G. M.



Pionierat i shkoljniekat djoudavu aigu menetetäh suksil. **Snimkal:** pionierat Onegan järvel. (Sniminy — G. Ankudinov)

Kolhosan "Säde" lehmät lypsetäh hyvin

Vie vaste vuuvvennu 1933 kolhosas "Säde", Aunuksen rajon, oli 42 lehmiä, kuduat vuuvven aloh annetih 65.735 litrua maiduo. Mullosel vuuvvel täs kolhosas oli jo 60 lehmiä. Piäi 100.000 litrua tämä karju andoi maiduo.

Hyvin lypsetäh kolhosan "Säde" lehmät. Mulloi srednjoilypsy mestnoidu lehmiä kohti rodih 2.843 litrua, a privosnolois lehmis piäsi 3.158 litroin maiduo. Kaikis paras lypsy mestnolois lehmis oli 3.661 litrua i privosnolois 4.544 litrua.

Yhty hyvin lypsäjiä lehmiä kolhosu valmistav Moskovah, seljskohosjaistvennoil vyistavkal. Katsov i beregiuv tädä lehmiä paras kolhosan lypsäi Nasarova.

I. Tzhenzhijev.

Maailman kuulu oppinut

Vuosi sitten, helmikuun 27 p. v. 1936 kuoli Leningradissa maailman kuulu sovettitiedemies, akateemikko **Ivan Petrovitsh Pavlov** 87 ikävuodellaan.

Pavlov oli nerokas fysiologi, joka tieteellisellä työllään avasi uuden aikakauden biologian historiassa. Pavlov kuuluu siihen oppineiden loistavaan plejaadiin, jonka nimi tulee säilymään tieteen historiassa läpi vuosituhansien. Hän ei tehnyt ainoastaan mitä suurimpia löytöjä alalla, jolla työskenteli, hän ei ole ainoastaan kokonaisen fysiologisen koulun perustaja, mutta hän loi myös uuden tieteen alan — korkeamman hermotoiminnan tutkimisen — pitkän tieteellisen toimintansa aikana, toiminnan, jota ihastuneena seurasi koko maailma.

I. P. Pavlov oli luonnontutkija, hän oli nerokas kokeilija. Ja hänen työnsä, jonka elämä on osoittanut yhä uudelleen ja uudelleen oikeaksi, oli olemukseltaan syvästi materialistista.

I. P. Pavlovin nimen ja työn tuntee koko maailma. Vaikea on löytää maata, missä ei tunnettaisi Pavlovin tutkimuksia, missä biologia ei käyttäisi hänen metoodiaan. Pavlov oli melkein jokaisen maan tiedeakatemian jäsen.

Lokakuun revolutsioon saakka Pavlov koki valtavia vaikeuksia. Tsarismi ei suosinut neroja. Suurelta oppineelta puuttui välttämättömimpiäkin välineitä tieteellistä toimintaansa varten. Hänelle kieltäydyttiin antamasta apulaisia tieteelliseen työhön ja niiltä, jotka työskentelivät hänen kanssaan, estettiin pääsy tieteellisille tutkimusmatkoille ulkomaille. Oli aika, jolloin oppineella, joka oli kansansa ylpeys, ei riittänyt varoja jokapäiväistä elämää varten ja hänen ystävänsä olivat pakoitettuja keräämään keskuudessaan varoja, että Pavlov voi jatkaa suurta työtänsä. Samanlaisen kohtalon alaiseksi kuin joutui Pavlov ja kaikki nerot tsaarin Venäjällä, joutuvat nerokkaat ihmiset nykyään fasistisissa maissa, joissa tukahdutetaan kaikki tieteellinen työ, pakoitetaan se palvelemaan imperialistien hirvittäviä sodanvalmisteluja.

Porvaristo ei ole koskaan oikealla tavalla arvostanut tiedettä. Kapitalismin nousukautenakin se on suhtautunut tieteeseen välineenä, jolla on vain merkitystä sikäli mikäli se palvelee porvariston luokkaherruuden asiaa, ja porvaristo maksaa hyvin vain siitä, mikä tuo sille suurimman voiton.

Sovettien maa, sen johtajat kunnioittavat ja pitävät arvossa tiedettä. Sosialismin maassa tehdään kaikki sen hyväksi, että helpoitetaan ja rikastutetaan työtätekevien elämää. Sosialismin maassa tiede ja tieteen työntekijät nauttivat hallituksen ja kansan taholta suurta kunnioitusta ja kaikinpuolista tukea. Sovettivalta antoi suurelle oppineelle I. P. Pavloville kaikki mahdollisuudet tieteellisen työnsä kehittämiselle ja Pavlovin tutkimustyöt antavatkin sovettivallan aikana mitä hedelmällisimmät tulokset.

Kesällä v. 1935 avatessaan Leningradissa kokoontuneen XV yleismaailmallisen fysiologisen kongressin, sanoi Pavlov:

"Minä haluan sanoa, että aikaisemminkin tapahtui tieteen edustajien juhlimista. Mutta se oli juhlimista ahtaassa ihmisten piirissä, niin sanottujen tieteen ihmisten piirissä. Se, mitä minä näen nyt, ei ole missään suhteessa näiden ahtaiden juhlien kaltainen. Meillä juhlii nyt tiedettä koko kansa. Tämän minä näin tänään aamulla niin vastaanotossa asemalla kuin kolhoosissa ja silloin kun matkustin tänne. Tämä ei ole sattuma. Minä ajattelen, että en erehdy, jos sanon, että se on hallituksen ansio, joka johtaa minun maatani.

Aikaisemmin tiede oli irrallaan elämästä, oli vieroitettu väestöstä, mutta nyt minä näen toista, tiedettä kunnioittaa ja pitää arvossa koko kansa."

Nerokkaan fysiologin I. P. Pavlovin nimen tuntee jokainen maamme kansalainen, oppineen, joka suoritti suuren ja perustavan työn korkeamman hermotoiminnan alalla. Valtavan tieteellisen työn suoritti Pavlov myös ruuansulatuselinten toiminnan tutkimisen alalla, josta hän jo v. 1904 tuli maailman kuuluksi. Näistä tutkimustöistä hän sai aikanaan nobelpalkinnonkin.

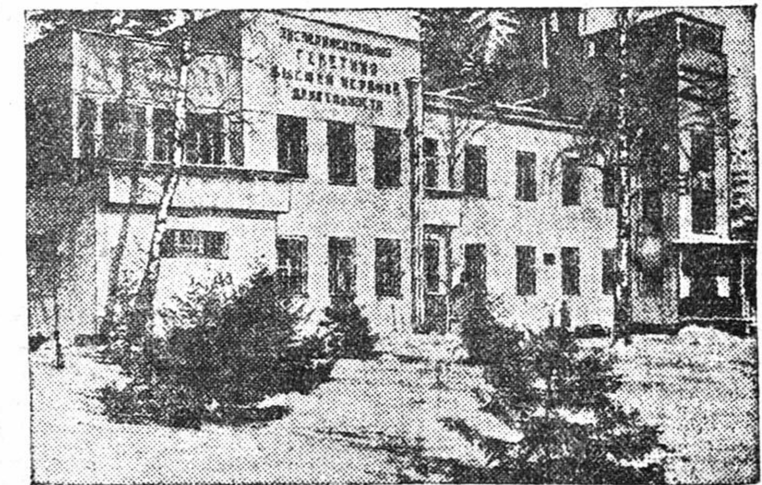
Fysiolooginen tiede, jonka loistava edustaja oli I. P. Pavlov, on saanut maassamme — niinkuin kaikki muutkin tieteet — ennennäkemättömät mittasuhteet. Kun tsaarin Venäjällä oli kaikkiaan 24 fysiologista tieteellistä tutkimuslaitosta, niin Sovettiliitossa niitä on jo 380. Käsityömäinen ja vaivainen oli se Pavlovin omaama laboratorio, jossa hän työskenteli ennen Lokakuun revolutsiota verrattuna siihen, millaisessa laboratoriossa hän työskenteli Sovettivallan aikana. Kokonaisen tieteellisen kaupungin, joka on varustettu tekniikan ja tieteen viimeisen sanan mukaan, rakennutti sovettivalta lähelle Leningradia, Pavloville, jossa hän työskenteli ja jossa hänen kuolemansa jälkeen jatkavat suuren tiedemiehen työtä hänen oppilaansa.

Tsaarin Venäjällä fysiologit laskettiin yksilöissä. Sovettiliitossa heitä on jo tuhansia. Sosialismin maassa kukoistaa ja kehittyy tiede valtavilla tempoilla.

Kansa, joka on synnyttänyt sellaiset tieteen jättiläiset kuin I. P. Pavlov, Lomonosov, Mendelejev, Karpinskij, Setshenov, Popov, Lobatshevskij ym., avaa nyt uudestisyntyneenä sovettikansana mitä laajimmat mahdollisuudet nerojen kehitykselle, jotka tuovat hyvinvointia, mainetta ja kunniaa suurelle ja voittamattomalle Sosialististen Sovettitasavaltojen Liitolle.



Kuvassa: I. P. Pavlovin muistopatsas, joka avataan tieteellisen kaupungin alueella Pavlovin kylässä, suuren oppineen kuoleman vuosipäiväksi (patsas on arkkitehti-taiteilija Bespalovin työtä). **(Sojuzfoto)**



KUVASSA: Akateemikko I. P. Pavlovin nimelle omistetun biologisen aseman päärakennus. Foto L. Velikzhanin.

K. Sokolov

Pomeshiekkoin mua i kolhosoin mua

(Hudozhestvennoin literatuuran materiualoin mugah)

Sadoi vuozie krestjuanin toivoi itshelleh muadu. Täs pomeshiekkoin — samoderzhavien strojan pieksetynny olluon krestjuaninan toivomukses hyvin on sanonuh poiettu N. A. Nekrasov:

"Hädä on harpannuh muzhikan pertizeh,
Muzhikku prähkäy, ku muahuttu ei tävvy...

A stihotvorenies "Unohtettu kylä" N. A. Nekrasov tävvel väel ozutti kargien eloksen-gi.

"Eli meijän rinnal ahneh mieronsyöjy —
Krestjuanois se kishkoi suuren muapalaizen,
Plutovstval sen miäräi itshelleh hyvyökse.
— Vuota tulou herru — duumaijah krestjuanat —
Muan miäriäjil puuttuu! Sanou herru sanan —
I se muapalaine annetah meil iärez...

No herru, kui sen tiedi Nekrasov-gi, ei tulluh, i muahut djäi endizelleh mieronsyöien käzih.

"Katsho, Fedor, — sanou suuren pisuateljan Saltikov-Schedrinin "Dorogu-puttie myöte" raskuazan geroi Ivan Bobrov, — djoga tshurah päi on min verdu välliä, — kaikil on sijua, a meil"...

Toivut ku djatkaen niidy keskel diännyözie Schedrinin raskuazan sanoi tunnetus L. N. Tolstoin pjesas "Prosveshtenien plodat" kolmen muzhikan kesken yksi heis pagizou:

"Mua meijän on pieni, midä sie-zhiivattoi, ga kanua, sanommo, i sidä ei ole kunne työtä."

Muah päi venyttihes kupsan, otkupshiekan i kulakan ahnahat (zhadnoit) tshorpikkahat käbälät.

— "Minä olen hyvän tahtoi mies — sanelou otkupshiekku Derunov itsheh näh, — minä i muan käzis pien, i dengat etshin. Rozori en, a vähäizin etshin. Katshon, ken vai on sluabaimbi, — sidä ruadoh otan. Halguo piluamah zastuavin, heiniä niittämäh käsken, — minul kaikkie äijy pidäy... Ruatuttaen katsho minä hänes rubljan sijah kaksi suan ("Patshas" — Saltikov-Schedrin).

I suadih. A kui ken liennou ruvennuh vastustelemah — Derunovoloil sluuzhimas oldih aivin stanovoi pristuavu, zemskoi natshalniekku, kuduat zvierin luaduh kolaiteltih krestjuanois nedoimkoi.

A toivomus muah näh aivin toko lujeni i valloitti krestjuaninua. I vod — sbuidiihes igi-iguine krestjuaninan toivomus muah näh. 1917 vuvvel 8 p. nojabrjan kuudu Leninin podpishitus dekrietäs oli objavittu muah näh pomeshiekkoin sobstvennostin hävittämises.

Suures Stalinskois Konstitutsies nygöi on tulisil bukvoil kirdjutettu: "Mua, kudai on olemas zaimitunnu kolhosoil, niijen taga piettäväkse kiinitetäh ilmai maksuo i srokkua, t.s. ijäkse".

"On zaken meil suuri, se sovetskoi on,
se slavnoi, se ihastuksen tuojn on.
Sen zakonan periä roih kazvattai mua.
I syväin on libunuh pajattamah."

Nenga nygöi Kazahstanas pajattau rahvahan pajattai Dzhambul. Hänen pajat huikutellahes Sholohovan da Panferovan geroiloin duumoin i tshuuvstvoin kel vastakkah.

"I uvvessah vägo vavon myödäh kalduateh vannahil i luottimil leikattu, sadoin vuozien lädzhöitetty — muapindu, taivahah päi venytähes kumalleh kuatut heinydjuuret, pilkottu turvehikas pindumua peittyy mustien lainehien ual. Muahut liedzhuu, kiäldelieteh, toivot ku uidelou vetty myö. Mustumullan tuores haju tunduu eläväl i magiel." ("Nostettu tuorehmua" M. Sholohov).

"Ah, kui muahut enzikeväes leikastelieteh! Se, oigieh tabah, muuttuu moizekse vuorekse, niezhnoikse, kudzherakse. Semmoizen nägöizenny sidä himoittau armastella, käzin kannella i väzymättäh shopottua aivin yhty sidä!

— Kazvata. Ved enzikerdua sinun sualis — leibyvillju ei roihes diämäh Plakushtjevoin, Jevstignjejevoin i Gurjanovoin ambariloih virumah. Nygöi sinun sualis, sinun vägi on meijän vägi, koval askelel astuien miljonoin vägi.

— Kazvata, muahut! I se nepremenno kazvattau. ("Bruskat" F. Panferov).

I kolhosnoin muan korgie sualis (plodorodie) — on faktu.

— "Ei ammui — kirdjuttau pisuatelju L. Leonov — rodnoloi rjazanskoloi palertinoi tuli tijustamah I. P. Pavlov. Sen slutshein tähte oli valmistettu djuablokku piiruadu ("mil bohatat"), kolhosniekat narjadittihes hyvih sobih, neidizet beretikkaizis podnesittih suurel utshenoil tsvettua, kukkaisie. Häi kyzyi, kolhosnietsat go hyö ollah. — "Da". Siit vie kyzyi, ongo heijän keskes VUZ-oin (korgiembien shkolien) läbikäynnyizie. Karablinskoin seljsovietan predseduatelj Djuakoi käski "semmoizil" nostua käet. Käet nostettih 17 hengie. Ivan Petrovitsh kumardi piän i vaikastui.

— Hyvä on täs mua — kerras lasketti häi (Poljakov pidi podozreeniedu, tshto häi djo ennen voinua oli olluh käymäs rinnal olijan pomeshiekan Fedosejevan luo). Täs, toitshi, keräeltih itsheseitshendy!

Poljakov muhahtihes vastah: A itshe vijettytostu, kui bo sih näh työ Ivan Petrovitsh katshahtattokseh?

I itshessäh nouzou mustoh kuva bylinnois bohatteris, kudai nostelou tuorehmualoi meijän suuren roindumuan agdjattomil peldoloil. Midä bö siit? Ilmaigo yhtes-meijän suvaittavis — pajos pajatetah:

"Myö laimmo suarnat tottu pagizemmah,
Ved djuuri hendäh meidy suodih mual"...

Venjankieles kiändänyh Krisun Miikkul.

Joukkojen kulttuuripalvelus monipuolisemmaksi Kiestingin kulttuuritalolla

Kiestingin rajonin Keskuskulttuuritalon työ oli aikaisemmin kerrassaan heikkoa. Sen työtä jarruttivat sinne pesiytyneet natsionalistiset ainekset. Vapauduttuaan natsionalisteista on kulttuuritalon työ viime aikoina huomattavasti elpynyt.

Kulttuuritalon yhteyteen on nyt organisoitu kahdeksan erilaista opiskelupiiriä. Useat niistä piireistä: soittopiiri, laulukuoro ja naisten voimistelupiiri toimivat täsmällisesti. Huonoimmin on toiminut miesten voimistelupiiri, joka ei ole pitänyt harjoituksia pitkään aikaan. On lisääntynyt myöskin ohjelmallisten esitystilaisuuksien lukumäärä. Tammikuun aikana esim. kulttuuritalo järjesti 11 ohjelmallista iltamaa. Näiden lisäksi on ollut useita äänikinoesityksiä.

Mutta kaikesta tästä huolimatta ei kulttuuritalo ole kyennyt vielä läheskään tyydyttävästi palvelemaan joukkojen kasvavia kulttuurivaatimuksia. Tähän saakka esitetyt esitykset ovat pääasiassa olleet kevyttä konserttiohjelmaa ja näytöskappaleet pikkumuotoja. Joukot haluaisivat katsoa myöskin esityksiä suuremmista näytelmistä, mutta tätä joukkojen vaatimusta ei kulttuuritalo ole kyennyt tyydyttämään. Tätä on kyllä osittain vaikeuttanut se, että näyttämö ja sali ovat olleet remontin johdosta suljettuna. Suuri heikkous kulttuuritalon työssä on myöskin siinä, ettei ole organisoitu muita lepoajan viettomuotoja: kuten erilaisia leikkipelejä ym.

Nämä puutteet tulee kulttuuritalon johtajan toveri **Hartikaisen** vastaisessa työssään poistaa. Joukkojen kulttuuripalvelus on järjestettävä monipuoliseksi. Ehdot siihen ovat olemassa täydellisesti.

M. Saikkov.

● Lugalaisen keskikoulun oppilas Ludmilla *Faryginin* hallussa on kirjaharvinaisuus v. 1837 — A. S. Pushkinin kuolinvuotena painettu suuren runoilijan teos "Jevgeni Onegin". Kirja on siirtynyt Ludmillan suvussa polvesta polveen

Ruvan selsovetin kultsektsia johtaa huonosti lukutaidottomien opetustyötä

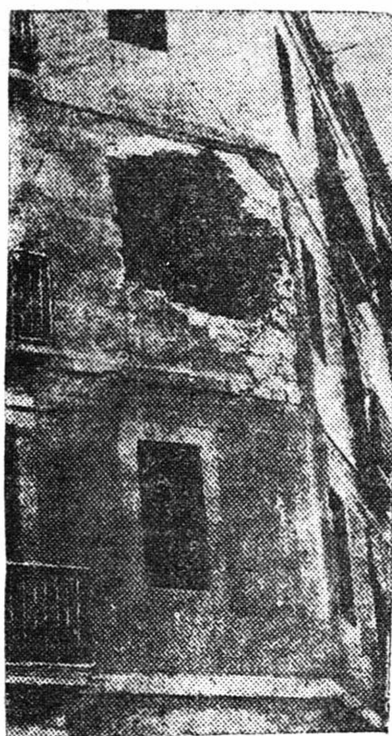
Lukutaidon opetus Ruvan kylässä (Kiestingin rajoni) on kulkenut eteenpäin tyydyttävästi. Opetustyöhön on kiinnitetty kylän vahvimmat nuorisoliittolaiset ja myöskin puolueetonta aktiivia, sillä vakituista lukutaidottomien opettajaa ei ole.

Eri aineiden opetukseen on kiinnitetty henkilöt, jotka vastaavat täydellisesti aineensa opetuksesta. Metoodista ohjausta on lukutaidottomien opettajille annettu kaksi kertaa kuukaudessa. Suurena puutteellisuutena opetustyössä on se, että selsovetin kultsektsiaa ei ole vielä tähän mennessä saatu toimimaan. Sektsian johtaja tov. **Nuija** ei ole kiinnittänyt työhön minkäänlaista huomiota ja eikä siitä ole välittänyt myöskään selsovetin puheenjohtaja.

Lukutaidottomien opettajat toivovat, että selsovetti tekee työssään päättävän käänteen ja saa toimintaan mukaan myöskin selsovetin kultsektsian.

Verhola.

U L K O M A I L T A



Helmikuun 14 päivänä pommittivat italialaiset ja kapinallisten sotalaivat Barcelonaa. Pommitus aiheutti suuria vahinkoja kaupungille ja vaati paljon uhreja.

Kuvassa: Asuinrakennus pommituksen jälkeen Barcelonassa.

(Sojuzfoto)

100 italialaista pommittajalentokonetta Espanjaan

Lontoo, 25 helmik. (TASS) "Manchester Guardian" diplomaattinen havaintojen tekijä tiedoittaa, että viimeisen kuukauden aikana sotilaiden ja sotatarpeiden lähettämisen ohella on Italiasta lähetetty Espanjan kapinallisille 100 pommittajalentokonetta ja on ne kuljetettu italialaisilla sota-aluksilla.

Tasavaltalaisilla menestystä

PARIS, 25 helmik. (TASS). Kuten Havasin tietotoimisto ilmoittaa, tasavaltalaisen armeijan pohjoisen pääesikunnan virallisessa tiedonannossa osoitetaan, että Oviedossa ovat tasavaltalaiset edenneet Amerikan torin suuntaan. Kapinalliset ovat kärsineet suuria menetyksiä.

Kolleto de Lugonesin piirissä tasavaltalaiset osastot helmikuun 24 päivänä tekivät hyökkäyksen La Vegan asetehtaalle. Erääseen tehtaan ylimpään kerrokseen hallituksen sotajoukot asettivat useita konekivääre jä, joilla ampuivat vastustajaa kaikissa tehdasrakennuksissa. Yöllä taistelu sai suuret mittasuhteet. Tasavaltalaisten lentovoimat ja tykistö tukevat sotajoukkojen toimintaa, jotka taistelevat Oviedon rintamalla.

Hallituksen lentokoneet ovat pommittaneet San Estaba de Praviaa, joka on noin 7 kilometrin päässä Oviedosta.

* * *

PARIS, 25 helmik. (TASS). Havas tiedoittaa, että baskien hallituksen lehdistöbyron tiedoituksen mukaan ovat tasavaltalaiset sotajoukot vallanneet Oviedon kaupungissa joukon uusia rakennuksia, erikoisesti La Sabaljeta de Buenasin, joka on voimakkaasti lujitettu strateeginen punkti.

Taistelut etelärintamalla

PARIS, 25 helmik. (TASS). Valenciasta saadun tiedoituksen mukaan ovat hallituksen sotajoukot eteläisillä rintamilla valloittaneet La Silleran kylän Priegon tien varrella (Gordovin maakunta). Tällä punktilla on strateeginen merkitys.

Almerian piirissä käydään tykistö- ja kivääriammuntaa molemmin puolin.

Kapinallisten lentokone

LASKEUTUNUT HALLITUKSEN ALUEELLE

Madrid, 25 helmik. (TASS). Navalmoralesissa Tahojoesta etelään olevassa piirissä laskeutui hallituksen sotajoukkojen alueelle saksalainen hävittäjälentokone "Heinkel".

Taistelut Oviedon kaduilla jatkuvat

Bilbao, 25 helmik. (TASS). Oviedon kaduilla jatkuvat taistelut. Askel askeleelta ahdistavat hallituksen sotajoukot kapinalliset lujitetuista asemistaan.

Erikoistilanne Addis-Abebassa

Paris, 25 helmik. (TASS) "Excelsiorin" roomalainen kirjeenvaihtaja tiedoittaa, että italialaiset vallanpitäjät ovat julistaneet erikoistilanteen Addis-Abebassa ja kaikissa sen läheisissä piireissä. Asukkaita on kielletty poistumasta asunnoistaan kello 7 jälkeen illalla.

Tietotoimisto Furnjee tiedoittaa Addis-Abebasta, että Gratsiania vastaan tehdyn murhayrityksen jälkeen ammuttujen abessinialaisten lukumäärä nousee 17.400 henkilöön.

Tov. A. I. Jegorovin vierailu Virossa

Tallina, 25 helmik. (TASS). Tänään Punaisen Armeijan pääesikunnan päällikön Sovettiliiton marsalkan toveri A. I. *Jegorovin* ja häntä seuraavien Punaisen Armeijan komentajien vierailun jälkeen Viron sotakorkeakoulussa, SSTL:n lähettiläs toveri *Ustinov* antoi toveri *Jegorovin* kunniaksi aamiaisen. Aamiaiseen osallistui koko Viron hallitus ja armeijan korkeimpia upseereja sekä toveri *Jegorovia* seuraavat Punaisen Armeijan komentajat. Aamiaisen aikana vaihtoivat Viron ulkoministeri *Akel,* toveri *Jegorov* ja Viron armeijan ylikomentaja kenraali *Laidoner* puheita. Heti aamiaisen jälkeen oli lähetystössä vastaanotto toveri *Jegorovin* kunniaksi. Paitsi Viron hallitusta, kenraaliteettiä ja korkeimpia upseereja, osallistui vastaanottoon tiedemaailman edustajia, kirjailijoita, sanomalehtimiehiä, taiteilijoita ja yhteiskunta-poliittisia toimitsijoita. Vastaanotolla oli ystävällinen luonne.

Shanghain selkkauksen jälkeen

Shanghai, 25 helmik. (TASS) Ulkomaalainen lehdistö Kiinassa panee suuren merkityksen kinoteatteri "Izisin" hävittämiselle italialaisten merimiesten taholta. "China Press" pääkirjoituksessa merkitsee, että Kiinan hallitus antaa selkkaukselle vakavan merkityksen ja osoittaa, että teatterin hävittäjät eivät ainoastaan rikkoneet rauhaa ja järjestystä kiinalaisella alueella, aiheuttaneet suuria vahinkoja teatterille ja haavoittaneet henkilökuntaa, vaan rikkoivat Kiinan suvereniteettia. Lehti kiihtymyksellä korostaa, että pogromi oli etukäteen organisoitu ja siihen osallistujat, joista suurin osa oli puettu sotilasformuun, toimivat upseeriensa välittömien ohjeiden mukaan.

Amerikalainen lehti "China Daily Herald" myöskin korostaa sitä, että pogromi oli etukäteen huolellisesti organisoitu ja että sen toimeenpanijat toimivat upseerien ja diplomaattisten virkailijain ohjeiden mukaan. Lehti sanoo, että pogromi aiheutti kielteisiä tuloksia. Tuhannet ihmiset, jotka aikaisemmin eivät olleet kuulleet mitään kinokuvasta "Abessinia" nyt saavat tietää, että se näyttää miten italialaiset kaasuhyökkäyksin valloittivat ja pommittivat sairaaloja. Tämän ohella tulee tiedoksi myös se, että italialaiset merimiehet Shanghaissa tuhosivat yhden kappaleen tätä filmiä.

Kiinalainen lehti "Libao" on julkaissut pääkirjoituksen otsikolla "Italialainen näkökanta sivilisatsion levittämisestä". Lehti kirjoittaa, että "Izi"-teatterin hävittivät 200 "sankarillista" mustapaitaista, jotka järjestivät vapaan "leikin" tässä teatterissa revolverien, rautakankien ja ammonian kanssa. Lehti merkitsee, että "sankarilliset" mustapaitaiset pitävät kiinalaisia samoin kuin abessinialaisiakin alempaan rotuun kuuluvina ja todennäköisesti päättivät antaa Kiinalle "hyvän opetuksen heidän sivilisatsionsa levittämisestä". Me, kirjoittaa lehti, olemme kovin kiihdyksissämme siitä, että he käyttivät ammoniaa keinona "sivilisatsion levittämiseksi", käyttivät myrkyllistä kaasua. Teatterin pogromi, kirjoittaa lehti, joka suoritettiin Italian varakonsulin johdolla antoi kiinalaisille vielä paremman opetuksen kuin minkä voi saada filmistä "Abessinia".

Rooman ohjeet Shanghain selkkauksen johdosta

Shanghai, 25 helmik. (TASS) Kuten lehdet ilmoittavat on Shanghaissa oleva Italian konsulivirasto tänään saanut Roomasta ohjeet kysymyksestä, joka koskee italialaisten merimiesten suorittamaa kinoteatteri "Izisin" pogromia. Lehtien tiedon mukaan Italian ulkoministeristö on antanut Shanghaissa olevalle konsulivirastolleen osoitukset tehdä kaikkensa ystävällisten suhteiden säilyttämiseksi Kiinan ja Italian välillä ja "selkkauksen likvideeraamiseksi oikeudenmukaisuuden pohjalla".

"Central News" ilmoittaa, että kiinalainen kunnallishallinto Shanghaissa on tänään saanut vastauksen Italian konsulilta protestiinsa teatterin hävittämisestä. Tietotoimiston sanojen mukaan Italian vastauksessa ei ole minkäänlaisia konkreettisia toimenpiteitä selkkausten selvittämiseksi

Yksityiskohtia Oviedon taistelusta

PARIS, 25 helmik (TASS). Havasin tietotoimisto julkaisee yksityiskohtia viime päivinä Oviedossa käydyistä taisteluista. Gijonista saatujen tietojen mukaan tasavaltalaisten joukkojen Oviedon rintamalla valloittamia asemia lujitetaan nopein tempoin. Kaikki tasavaltalaisten asemat Olivaresiin asti on lujitettu. Olivaresin piirissä on Debardon ylänkö, joka on mainio paikka havaintojen teolle. Helmikuun 23 päivää vasten yöllä kapinalliset keskittivät sinne huomattavia voimia menetettyjen asemiensa jälleenpalauttamista varten. Kapinallisten sotajoukot ryhtyivät hyökkäykseen kauan kestäneen voimakkaan tykkitulen jälkeen. Mutta kapinallisten plaani murskattiin ja kapinalliset kärsivät taistelussa suuria menetyksiä.

Puenosin piirissä tasavaltalaiset joukko-osastot miehuullisesti pysyivät asemissaan huolimatta siitä, että tähän piiriin on keskitetty kapinallisten lujitusjoukkoja. La Began piirissä, San-Lasarossa helmikuun 23 päivänä käytiin kiivaita taisteluita "Adoratrises" luostarin ja hotellin luona. Hotellirakennus osittain tuhoutui hallitusjoukkojen pattereiden tulesta, jotka pommittivat niitä koko päivän. Hallitusjoukot etenivät San Gomesin torin suuntaan valloittaen uusia asemia. Kapinalliset pakenivat luostarista. Tässä piirissä helmikuun 23 päivänä käytiin ilmataistelu kapinallisten kolmimoottorisen lentokoneen ja tasavaltalaisten hävittäjälentokoneen välillä. Kapinallisten lentokone teki hätälaskun. Buenasin piirissä tasavaltalaisten valloittamat pallopelikenttä ja Haboneron talo ovat tärkeitä tukikohtia tasavaltalaisten sotajoukkojen edelleen tapahtuvaa hyökkäystä varten, joka on suunnattu sairaaloiden San Francisco ja Lavetus valloittamiseen.

Kolleto de Lugonesin piirissä kapinallisten joukko-osastot ryhtyivät vastahyökkäykseen tasavaltalaisten asemia vastaan. Kiivaasta taistelusta huolimatta tasavaltalaiset pysyivät asemissaan. Kapinalliset olivat pakoitettuja perääntymään ja etsimään suojapaikan Pelaion asetehtaan kasarmeissa. Helmikuun 23 päivänä iltapäivällä käytiin taisteluja Viljaren asemilla. Taisteluihin osallistui tasavaltalaisten panssarijuna, joka pommitti kapinallisten sotajoukkoja Bandon tunnelin luona.

VIIME TIEDOT

Stipendin poistamisesta ylioppilailta ja korkeakouluista eroittamisesta

SSTL:n Sovnarkomin korkeakoulujen asiain Yleisliittolaisen Komitean puheenjohtaja tov. I. I. *Mezhlauk* on velvoittanut kansankomissariaattien oppilaitoshallintojen päälliköt ja Liittotasavaltain Valistusasiain kansankomissariaattien korkeakoulujen hallintojen päälliköt olemaan missään tapauksessa sallimatta summittaista stipendin poistamista ja sitä vähemmän talvitutkinnoille saapumattomien tai epätyydyttävät arvostelut saaneiden ylioppilaiden eroittamista.

Korkeakoulujen tirehtöörien tulee jokaisessa eri tapauksessa tutkia tutkinnoilta poisjäämisen ja ylioppilaiden epätyydyttävän edistyksen syyt. Stipendin poistaminen ja sellaiseen äärimmäiseen toimenpiteeseen kuin eroittamiseen ryhtyminen sallitaan suhteessa henkilöihin, jotka tahallaan suhtautuvat huolimattomasti opiskeluun.

Sääntönä on, että ylioppilaiden opiskelun jatkaminen tullaan ratkaisemaan kevättutkintojen tulosten pohjalla.

(TASS).

I. P. Pavlovin muistopatsaan paljastus

Maaliskuun 6 päivänä paljastetaan Pavlovon kylässä I. P. *Pavlovin* rintakuva.

SSTL:n Sovnarkomissa

SSTL:n Sovnarkom on vahvistanut tov. A. I. *Titovin* Sovettiliiton kauppaedustajaksi Puolaan.

Englantilainen matkustajahöyrylaiva ajanut miinaan

Lontoo, 25 helmik. (TASS). Englantilainen matkustajahöyrylaiva "Lendouer Castle" ajoi uivan miinan päälle 160 kilometrin päässä Barcelonasta ja sai vuodon. 150 matkustajaa laskettiin Bandren satamaan.

Edellytetään, että miinan ovat kapinalliset laskeneet Barcelonan satamaan johtavalle kulkureitille.



Kuvassa: Mainio snaipperi N-joukko-osastosta, nuorisoliittolainen tov. V. V. Kuritsin.

Foto — G. Ankudinov.

SSTL:n hiihtomestaruuskilpailut päättyneet

DIMITRIJ VASILJEV SSTL:n MESTARI 50 KILOMETRILLÄ

Helmikuun 24 päivänä päättyivät SSTL:n mieskohtaiset hiihtomestaruuskilpailut. Kilpailuihin otti osaa 35 hiihtäjää. SSTL:n hyppymestarin arvon saavutti kilpailussa moskovalainen *Konstantin KRYLOV* ("Lokomotiivi"), joka hyppäsi 37 metriä. SSTL:n mestarin arvon naisten 15 kilometrin matkalla saavutti moskovalainen *ALEKSEJEVA* ("Nauka") ajalla 1 t. 22 m. 50 sek.

Urheilun ansioitunut mestari *Dimitrij VASILJEV* hiihti 50 kilometriä 4 tunnissa 5 min. 56 sek. Hänelle annettiin SSTL:n mestarin arvo 50 kilometrin hiihdossa.

Suksien kysyntä kasvanut huomattavasti

"Dynamon" hallinnon antamien tietojen mukaan on tämän vuoden talvisesongin alkaessa, viime vuoteen verrattuna, ollut suksien kysyntä huomattavan suuri. Tämä on uusi osoitin siita, että Karjalassa on hiihtourheilu saanut laajan joukkoluonteen. Se on tullut laajojen joukkojen yhteiseksi asiaksi.

"Dynamon" urheiluvälinekaupat Kontupohjan, Karhumäen, Sorokan, Kemin ja Kantalahden rajoneissa ovat v. 1936 syyskuusta alkaen tähän mennessä realisoineet suksia yhteensä 1.400 paria, luistimia ja luistinkenkiä 1.500 paria.

Myöskin "Dynamon" Petroskoin keskuskauppa on samassa ajassa realisoinut 3.100 paria suksia ja 700 paria luistimia. Samalla on realisoitu myöskin suuri määrä erilaisia urheiluvälineitä ja pukuja.

— Erittäin suuri kysyntä ostajien taholta on tehty "Extra"-suksille, — selvitti "Dynamon" hallinnon puheenjohtaja lehtemme edustajalle. — Kysyntää "Extra"-suksiin nähden ei meillä täydellisesti ole ollut mahdollisuutta tyydyttää, sillä Suksitehdas luovuttaa meille "Extra"-suksia vähän.

T—si.

Kiilleliuskatehtaan naiset valmistautuvat maaliskuun 8 päivään

Kiilleliuskatehtaan verstaissa valmistaudutaan Kansainväliseen naisten päivään — maaliskuun 8 päivään.

Kiilleliuskatehtaalaiset ovat päättäneet ottaa naisten päivän vastaan uusilla tuotannollisilla voitoilla ja sosialistisen kilpailun oikealla kehittämisellä.

Tehtaan direktsia ja tehdaskomitea ovat säätäneet palkintoja: parhaalle verstaalle 500 ruplaa, parhaille prikaadeille kolme palkintoa, nimittäin 200, 150 ja 100 ruplaa.

Maaliskuun 8 päiväksi on 25 työläisnaista päättänyt suorittaa loppuun opiskelukurssin ensiluokan "voroshilovilaisten ampujain" piirissä. (Karel-TASS).

Obligatsioiden vaihto Petroskoissa

Petroskoin keskussäästökassan tietojen mukaan on vanhojen lainojen obligatsioiden kollektiivinen vaihtaminen uusiin obligatsioihin päättynyt. Kollektiivisesti on Petroskoissa vaihtanut obligatsionsa 30.000 henkilöä yhteensä 15.600.000 ruplan arvosta.

Vaihtamatta on vain säästökassassa säilytettäviä obligatsioita yhteensä 1.330 tuhannen ruplan arvosta. Sen johdosta, että uuden lainan ensimmäinen arvonta on toukokuussa, tulee obligatsion omistajain kiirehtää vaihtoa. (Karel-TASS).

Kirjoituksiimme vastataan

"TAISTELU EPÄTALOUDELLISUUTTA VASTAAN ON KOMMUNISTIN VELVOLLISUUS"

Lehdessämme julkaistun mainitun kirjoituksen ja tiedustelun johdosta Suksitehtaan tirehtööri tov. Tuomainen vastaa, että mainitut puutteet on poistettu.

* * *

"PETROSKOIN KIVILOUHIMOLLA LUOTAVA EDELLYTYKSET STAHANOVILAISTEN TYÖLLE"

Meille tiedoitetaan, että kirjoitus oli oikea. Työprosessia koskevat puutteet ja ehdotukset ovat otettu huomioon, joiden tuloksena kivilouhimo ylitti viime vuotisen työplaanin 125,6 %.

"EPÄKOHTIA KUNDIKYLÄN KOLHOOSISSA"

Kirjoitus on todenperäinen. Tilanne on korjattu ja kolhoosin puheenjohtajalle annettu huomautus.

* * *

"KIRJOITUS AUTTOI"

Tällä otsikolla oleva kirjoitus oli julkaistu lehdessämme ja samalla lähetetty kysely NKP(b):n kaupunkikomitealle. Kirjoituksessa kosketellut kysymykset on todettu oikeiksi ja korjattu.

* * *

"TUHOLAISUUTTA OULANGAN KOLHOOSISSA"

Kiestingin rajonin tpk tiedoittaa meille, että kirjoitus oli totuudenmukainen.

* * *

"58 TALOUTTA ILMAN KAUPPAA"

Karpotrebsojuz vastaa kyselyymme, että kirjoitus on oikea. Raipoon hallinnolle on annettu tiukat ohjeet, että Maasjärven kylän asukkaille on viipymättä vietävä elintarpeita ja välttämättömiä teollisuustavaroita ja vastaisuudessa järjestettävä yhteys säännölliseksi. Samalla sovittava kylän asukkaiden kanssa kaupan aukaisemisesta uudelleen.

* * *

"JELETJÄRVEN KOLHOOSIA AUTETTAVA"

Kirjoitus on todenperäinen. Kiestingin rajonin maaosasto tiedoittaa meille, että asia on järjestetty.

* * *

"KIESTINGIN JA KOKKOSALMEN KOLHOOSEISSA SATO PUIMATTA"

Kirjoituksen johdosta on ryhdytty toimenpiteisiin. Sato puitu loppuun kummassakin kolhoosissa.

* * *

"ELÄMÄSTÄ JÄLELLEJÄÄNYT KAUPPA"

Administratiivisen komissin päätöksellä Karelgortin makasiinin johtaja A. I. MISHUKOVIA on sakotettu 100 ruplalla.

KIRJEENVAIHTO-OSASTO.

MUUTAMALLA RIVILLÄ

● Kinostudio "Mosfilm" alkaa piakkoin filmaamaan kinokuvaa "Stepan Razin". Petron osaa kuvassa esittämään tarvitaan kooltaan atleettimainen taiteilija. Sellaista ei studio löytänyt ammattinäyttelijäin keskuudesta. Tarkastettiin myös 500 sirkuspainijan valokuvaa, mutta ei niissäkään ollut sopivaa. Vasta kun pantiin ilmoitus lehteen, tiedoitti 200 kansalaista haluavansa esittää Petroa filmissä. Näistä valittiin kandidaatiksi viisi jättiläistä.

● Dnovskin ja Porhovan rajonien rajalla olevassa Tshugujevin kylässä asuu 110-vuotias naiskolhoosnikka Praskovja Semenovna Semenova. Hän muistaa vielä hyvin, kun tilanherra määräsi hänen isänsä ruoskittavaksi tallissa senvuoksi, ettei tämä ollut kumartanut herralle kyllin syvään.

● Yleisliittolainen ammattiliittoneuvosto on myöntänyt miljoonan ruplaa alppiretkeilyn kehittämistä varten.

Aleksandr Porfirjevitsh Borodin



Viisikymmentä vuotta sitten, helmik. 27 p. (uutta lukua) v. 1887 (syntynyt v. 1834) kuoli **Aleksandr Porfirjevitsh Borodin,** suuri venäläinen säveltäjä, huomattava oppinut, tunnettu pedagoogi ja yhteiskunnallinen toimihenkilö.

Borodinin äiti — sivistynyt nainen — antoi pojalle huolellisen ja monipuolisen kasvatuksen. Borodin jo lapsena hallitsi hyvin ulkomaisia kieliä. Poika kiintyi erikoisesti kemiaan ja musiikkiin.

17-vuotiaana Borodin tuli Lääkintä-kirurgiseen akatemiaan, jossa opiskeli kemiaa. Samaan aikaan hän opiskeli ahkerasti musiikkia. Musiikin harrastukset eivät häirinneet häntä päättämästä opintojaan akatemiassa loistavasti, ja hän sai tohtorin arvonimen. Matkustaessaan v. 1859 spesiaalialansa lisätietojen hankkimiseksi ulkomaille, on tällä matkalla myös suuri merkitys hänen musikaalisille harrastuksilleen. Hän tutustuu laajasti kuuluisimpien länsi-Europan säveltäjien tuotantoon.

Palattuaan takaisin ulkomailta v. 1862, valitaan hänet lääkintäkirurgisen akatemian katederin professoriksi. Pian, ulkomailta palaamisensa jälkeen, tutustuu Borodin läheisesti venäläisiin säveltäjiin Rimskij-Korsakoviin ym., osallistuu n. k. balakirevskien ryhmään, johon kuuluivat sen ajan kaikki tunnetut säveltäjät. Realismi, taiteellinen totuus, musikaalisen taiteen kansanomaisuus — nämä olivat tämän ryhmän luomistyön tärkeimmät prinsiipit. Näiden prinsiippien puolesta taisteli leppymättömästi ryhmään kuulunut kritiikko Stasov, joka omaksui Dobroljubovin ja Tshernyshevskin aatteet. Nämä prinsiipit löysivät heijastuksensa "Mogutshei kutshkin" (tällä nimellä tunnetaan balakirevskien ryhmä musiikin historiassa) jäsenten tuotteissa — Musorgskin sosiaalisesti kyllästetty realismi, Rimskij-Korsakovin kansanomais-satumainen fantastiikka ja Borodinin eepillinen, syvästi kansanomainen luomistyö.

V. 1867 Borodin lopetti suurimman sävellyksensä ensimmäisen **Es-dur** sinfonian. Sinfonia sai huomattavan menestyksen sekä Venäjällä että ulkomailla. Borodin työskentelee entistä tarmokkaammin ja alkaa säveltää toista sinfoniaa ryhtyen samanaikaisesti säveltämään oopperaa "Knjazj Igorj". Niiden säveltäminen kestää monia vuosia ja vasta v. 1876 valmistuu toinen sinfonia. "Knjazj Igorj" jää päättämättä. Sen sävellyksen päättivät Borodinin ystävät Glazunov ja Rimskij-Korsakov hänen kuolemansa jälkeen.

Borodin ei ollut revolutsioneeri ("vapaa-ajattelija, mutta ei nihilisti" — näin määritteli säveltäjä poliittiset katsomuksensa), mutta suhtautui suurella myötätunnolla vallankumouksellisiin henkilöihin, ollen erikoisesti yhteydessä ylioppilaiden vallankumouksellisen liikkeen kanssa. Tapahtui, että hän kokonaisia päiviä kiersi pitkin Pietaria, käyttäen hyväkseen kaikkea vaikutustaan saadakseen vapautetuksi vangittuja ylioppilaita. Borodin saikin osakseen mitä palavinta rakkautta opiskelevan nuorison taholta.

Borodinin musiikista antaa sovettisäveltäjä ja musiikkikritiikko Asafjev seuraavan karasteristiikan: "Levollisuus, sulavuus, yksinkertaisuus, laajuus ja ylevyys yhtyneenä jättiläismäiseen luomisvoimaan on Borodinin musiikin kaikkein luonteenomaisin piirre. Kun dramaattisen jännityksen momentissa tämä voimakas täysiääninen musiikki alkaa hitaasti väreillä ja kohoaa kiihtymisasteeseen, valtaa sen alkuvoimainen purkaus, syntyy siinä energia ja kiihko. Mutta aina ja kaikkialla tässä musiikissa soi sujuva ja mehevä melodia". Tähän on lisättävä, että tämä melodia on aina syvästi kansanomainen, huolimatta siitä, että Borodin verrattain harvoin käytti todellista kansanteemaa.

Venäläisten klassillisten säveltäjien joukossa on Borodinilla yksi ensimmäisistä paikoista. Hänen mahtava, optimistinen musiikkinsa, joka pohjautuu kansantaiteeseen, nauttii laajaa suosiota maamme työtätekevien keskuudessa, säveltäjän, joka on samalla yksi venäläisen tieteen perustajista, energinen taistelija naisen kotiorjuudesta vapauttamisen puolesta.

Kalevalan rajonin kolhoositeatteri lähtenyt palvelemaan kolhooseja ja metsätyömaita

Kalevalan rajonin kolhoositeatteri on koko olemassaolonsa aikana jatkuvasti palvellut metsätyömaita ja kolhooseja. On tehty matkoja kyliin ja metsäpunkteille säännöllisesti kolme kertaa vuodessa. Helmikuun 17 päivänä lähti teatteri taasen tavanmukaiselle kiertomatkalleen.

Plaanissa on tällä kertaa palvella kaikkiaan 25 kylää ja matkan varrella olevat kaikki metsätyöpunktit. Tällä matkalla tullaan antamaan noin 40 esitystilaisuutta. Ohjelma on valittu monipuolisesti. Esitetään näytelmä "Uniformu", erilaisia tansseja, lauluja, runoja ja shastuskoita. Shastuskoja tehdään esitettäväksi paikan päällä, paikallisesta ainehistosta. Näytelmiä, jotka kuvaavat metsätöitä tai kolhoosielämää, ei tällä kertaa teatterin ohjelmistossa ole. Tämän korvaamiseksi on muu ohjelma pyritty valitsemaan metsätyö ja kolhoosielämän aiheisia.

Teatterikollektiivi on jaettu kahteen prikaadiin, joten rajonin palvelus voidaan suorittaa nopeammin. Matkalla tullaan viipymään kaikkiaan 23 vuorokautta.

Matkallaan tulee teatterikollektiivi suorittamaan myöskin yhteiskunnallista työtä. Annetaan apua Oson-, Moprin- ja Punaisen ristin solujen työlle, valmistetaan ja ohjataan valmistamaan seinälehtiä, opetetaan uusia lauluja metsätyöläisille ja kolhoosnikoille, avustetaan paikallisten dramaattisten piirien toimintaa jne.

Kolhoosien hallintojen, metsätyöpunktien kulttuurityöntekijäin ja punanurkkien johtajien tulee kaikella tavalla avustaa teatterikollektiivia. Ainoastaan siten voi teatterikollektiivi saada matkallaan sellaiset tulokset kuin sille on asetettu.

Eino Salminen.

Radiokonsertti Moskovaa varten

Helmikuun 25 päivänä lähetettiin Karjalan radiokomitean studiosta konsertti, joka transleerattiin Moskovan Kominternin nim. om. radioaseman kautta. Konsertin ohjelma oli kokoonpantu kansanrunouden, Karjalan säveltäjien ja kirjailijain tuotteista. Mikrofoonin ääressä esiintyi symfoniaorkesteri Teplitskin johdolla, Keskuskulttuuritalon kuoro Ozerovin johdolla, kanteleorkesteri Gudkovin johdolla ja radiokomitean taiteilijoita.

(Karel-TASS).

Synnytyslaitosten ja lastenseimien rakennustöiden kulku

KARJALAN ASSR:ssä HELMIKUUN 20 PÄIVÄÄN MENNESSÄ

Rakennusobjekti	Teknillinen valmistuneisuus prosenteissa
A) *Synnytyslaitokset:*	
1. Petroskoi	58,0
2. Kantalahti	82,0
B) *Seimet:*	
1. Petroskoi (puurakennus)	85,0
2. Petroskoi (kivirakennus)	78,0
3. Kontupohja (kivirakennus)	71,0
4. Sorokka (kivirakennus)	50,0
5. Kemi (kivirakennus)	16,0
6. Karhumäki (puurakennus)	86,0
Maitokeittiö	71,0

Karjalan valtion suunnittelukomissi.

Todennäköinen sää tänään

Pohjois-Karjalassa lämpömäärä yöllä —12°—17°, päivällä —9°—14°. Kauttaaltaan pilvistä, ankara lumisade. Kohtalainen pohjoistuuli.

Etelä-Karjalassa lämpömäärä yöllä —7°—12°, päivällä —5°—10°.

Lunta

Viime aikoina on koko Karjalassa ollut lumen tulo erittäin runsasta. Keskinkertainen lumen vahvuus on useilla paikkakunnilla jo 40 senttimetriä. Petroskoissa esimerkiksi oli jo helmikuun 20 päivänä lumen vahvuus yli 15 senttimetriä, mutta saman kuun 26 päivänä 37 senttimetriä.

Helmikuun 25 päivänä oli koko Karjalassa lumen tulo kaikkein suurin kuluvana vuonna. Lumisadetta seurasi ankara myrsky, joka paikoittain saavutti 10 metrin nopeuden sekunnissa. Tänä päivänä satoi Petroskoissa lunta 10 cm., Aunuksessa 5 cm., Puutosissa 4 cm. jne. (Karel-TASS)

Vastaava toimittaja
K. VENTO

TOIMITUKSEN TELEFOONIT: Vastaava toimittaja · 7-90. Vast. toimittajan sij. ja toimitussihteeri — 7-90. Osastojen johtajat — 7-23. ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ: ответств. редактор — 7-90. Зам. отв. редактора и отв. секретаря — 7-90. Зав. отделами — 7-23.
TOIMITUKSEN OSOITE: — АДРЕС РЕДАКЦИИ: АКССР — Петрозаводск, Пушкинская 7. ИЗДАТЕЛЬСТВО Карельского Обкома ВКП(б). адрес: АКССР Петрозаводск, Пушкинская 7, комн. № 304, тел. 517. — Типография им. Анохина АКССР, гор. Петрозаводск, Пушкинская 7. Уполномоч. Главлита Карельской АССР № А- 559 Заказ № 678 — Тираж 6.803 экз.